



AeroBed® Classic Range

Instruction Manual and Guarantee



AeroBed®

Thank you for purchasing your luxury **AeroBed®**. You can expect premium quality, innovation and durability from every **AeroBed®** product.

You are about to enjoy the comfort of the **AeroBed®**, the finest alternative sleeping system available anywhere. It is your responsibility to read and always follow the safety, care and maintenance instructions for your new **AeroBed®**. Always instruct and supervise others on the proper use, maintenance and safety of your bed.

IMPORTANT: Preparation of your **AeroBed®** requires no tools. Use of tools may damage your bed.

Read, follow and retain this instruction manual for future reference.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION AND WARNINGS

- **⚠ WARNING:** Adult supervision required. Follow all safety instructions to avoid serious injury.
- **⚠ WARNING:** This is an electrical product - not a toy. To avoid risk of fire, burns, injury, and shock, it should not be played with or placed where small children can reach it. Do not use in or around water.
- This is not a water toy. Use as a mattress only.
- This mattress is not intended for infants or persons with limited mobility. They may roll off of the mattress and become entrapped between the mattress and a wall.
- Remove all sharp objects from area where bed will be set up and used. Bed may puncture.
- Product is intended for use as an indoor bed only. Do not step or jump on bed or use as a trampoline. Bed may puncture.
- Place bed in a safe area before use, making sure that there are no sharp edges, steps, drops, or breakable items nearby. Use on flat surfaces only. Bed may tip over on uneven surfaces.
- Do not use this bed on abrasive surfaces or near pointed/sharp items or surfaces. Protruding objects may puncture the bed.
- This bed is made of plastic and therefore may melt or burn if it comes in contact with any flame or heat source. Do not place it near or against heaters, open flame or other hot objects.
- Unplug product when not in use.
- If the short supply cord that is attached to the pump is damaged, it must be replaced by Aero® products International or an Aero® Products service agent in order to avoid a hazard. The other half of the cord set with plug can be replaced by any matching 5amp IEC appliance/computer cord set. These are widely available from electrical supply shops or from Aero® Products International.
- Do not attempt to disassemble, repair, or service the pump. No serviceable parts are contained inside. Contact Aero® Products International Ltd., at P.O. Box 43787, London, W14 9YN, GB, for repair or servicing information.

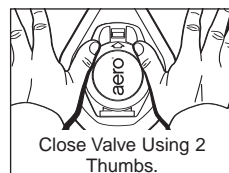
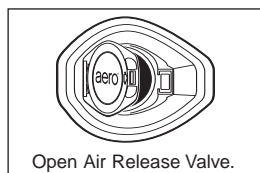
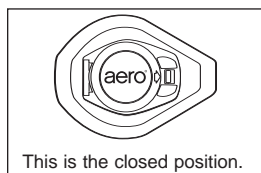
-- INFLATION

1. Remove your **AeroBed®** from its lightweight duffel bag. Keep bag for storage.
Note: Product must be at room temperature prior to inflating.

Place your rolled up bed on the floor or other surface free of obstructions or sharp objects.

2. Make certain the Quick Air Release Valve located at the foot of the bed is closed. Bed should be stored with valve in the closed and latched position.

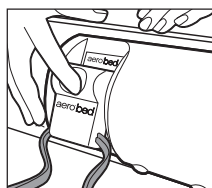
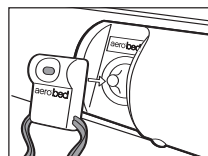
If the Air Release Valve is open, close it by using 2 thumbs to push cover and snap into valve. Be careful to avoid pushing valve cover to the right or left as it snaps into the valve opening.



3. Remove AC plug, cord sets and Comfort Remote Control from plastic bag and shrink wrap. Your **AeroBed®** may have been supplied with two cord sets for maximum convenience throughout the whole of Continental Europe and the UK. Select the cord set that is appropriate for your electric supply outlets and connect it to the pump. Ensure the plug of the cord set is fully inserted into the socket on the end of the pump cord.
4. Because this is an electric device, ensure your hands are dry when connecting the cord set to the pump or plugging it into the wall outlet, and do not use your **AeroBed®** in or around water.
5. Plug into any standard polarized 220-240 volt AC electrical outlet. (Note: this product is rated at 230V ~ 50Hz, 0.5A. 110-volt product sold outside Europe).

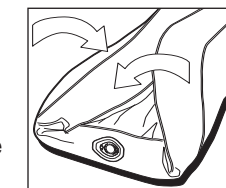
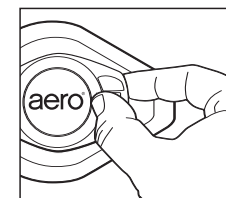
Never use with an extension cord unless the plug can be fully inserted.

6. Push and hold the button of the One Touch™ Comfort Control for approximately 60 seconds (3 minutes for **AeroBed® Classic Raised**) to inflate the **AeroBed®** to full (firmest) capacity. Bed will not over-inflate.
7. If applicable, the **AeroBed® Classic Raised** should be dressed with its valance and cover whilst it is still partially inflated.
8. Attach the One Touch™ Comfort Control block to the inflator by sliding it over the rubber nipple.
9. Lie on the bed to adjust the firmness to your desired level.
 - a. To make the bed softer, depress the One Touch™ Comfort Control block (not the button) and rubber nipple together.
 - b. To make the bed firmer, depress only the button of the One Touch™ Comfort Control.



DEFLATION AND STORAGE

1. Make sure the bed is unplugged from the electric outlet prior to deflation.
2. Open the Quick Air Release Valve at the foot of the bed to release the air in approximately 15 seconds (1 minute for the **AeroBed® Classic Raised**).
3. Roll or fold the AC cord with One Touch™ Comfort Control block and secure it. Fold sides of bed into the centre along its length. Tightly roll your **AeroBed®** around the pump towards the Air Release Valve end. When the bed is completely rolled, and all air is expelled, push the Air Release Valve closed until it locks.
4. Slide the duffel bag over your **AeroBed®**. Store your **AeroBed®** in a clean dry place at room temperature (above 50°F/10° C). Storing your **AeroBed®** under 50° F (10° C) and over 100° F (38° C) may affect its performance and will not be covered under guarantee.
5. If a mattress cover and/or valance is included with your bed, it/they may be removed after deflation. Alternatively, you may store your product with the mattress cover and/or valance on the bed. Wrinkling may occur.



CARE AND MAINTENANCE

1. Inspect your **AeroBed®** prior to each use.
2. Keep your **AeroBed®** away from any sharp objects. Large cuts or snags may not be repairable and will not be covered by your guarantee.
3. When not in use, store your **AeroBed®** in its duffel bag, in a clean, dry place out of extreme temperatures. Product must be at room temperature prior to inflating.
4. Do not store your **AeroBed®** folded inside sofa beds or roll-aways. This may cause damage to your **AeroBed®** that will not be covered under your guarantee.
5. In case of incidental damage to your bed, a repair kit has been included. Please follow repair instructions carefully.

CLEANING

Beds

If applicable, we recommend that you do not let the plush surface of your **AeroBed®** get wet. Repeated exposure to water or other liquids may cause damage to the plush surface that will not be covered by your guarantee. Should liquid come in contact with the plush surface, blot liquid dry and use a damp cloth to remove any stain. Let surface air dry completely.

You may clean the PVC on your **AeroBed®** with a mild dishwashing detergent or household cleaner. Do not use strong chemicals or other compounds. Allow your bed to air dry completely after cleaning and before storing.

Cover/Valance (If included)

The mattress cover and valance (if included) are made of polyester/cotton blended fabric. Machine wash in warm water with a mild soap or detergent. Tumble dry on LOW HEAT. Remove immediately after drying.

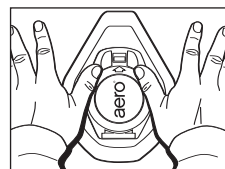
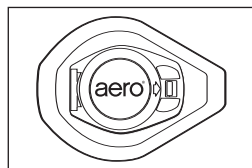
TROUBLESHOOTING

Very rarely, your **AeroBed®** may fail to inflate properly. Should this occur, please use the following check list.

1. If your **AeroBed®** doesn't appear to be inflating:

First, make sure the Quick Air Release Valve is closed and locked securely.

If the valve is open, close it by using 2 thumbs to push cover firmly into valve. Be careful to avoid pushing valve cover to the right or left as it snaps into valve opening.



2. If air leakage from the Quick Air Release Valve occurs:

Carefully inspect the soft round gasket on inside of Quick Air Release Valve cover. Make sure there is no dirt or debris, cuts, nicks or tears to the gasket. If there is dirt or debris; clean and use. If cut, nicked or torn, call our Customer Service Department or visit our website to order a replacement part.

3. If trouble persists, please phone our Customer Service Department for assistance: 00 800 00 20 20 00.

Monday through Friday, 9am to 5pm Greenwich Mean Time

Or visit our website at : www.aerobed.co.uk

Environmental Protection



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

GUARANTEE

By this consumer guarantee, Aero® Products International Ltd. guarantees the product to be free from defects in materials and workmanship for a period of one (1) year from the date of its original purchase. If during this period of guarantee the product proves defective due to improper materials or workmanship, Aero® Products International Ltd. will without charge for labour or parts, repair or replace the product or its defective parts upon the terms and conditions set out below, provided that the product has been used for its purposes (as outlined in this manual) and operated according to all instructions provided.

Conditions:

- I. This guarantee will be granted only when the original invoice or sales receipt (indicating the date of purchase, product type and dealer's name) is presented together with the defective product. Aero® Products International Ltd. reserves the right to refuse free-of-charge guarantee service if the above document cannot be presented or if the information contained in it is incomplete or illegible.
- II. This guarantee will not reimburse nor cover the damage resulting from adaptations or adjustments which may be made to the product, without the prior written consent of Aero® Products International Ltd., in order to conform to the national or local technical or safety standards in force in any country other than the ones for which the product was originally designed and manufactured.
- III. This guarantee will not apply if the type or serial number on the product has been altered, deleted, removed or made illegible.
- IV. This guarantee covers none of the following:
 - a. Periodic maintenance and repair or replacement of parts due to normal wear and tear;
 - b. Any adaptation or changes to upgrade the product from its normal purpose as described in the instruction manual, without the prior written consent of Aero® Products International Ltd.;
 - c. Transport costs, home service transport cost and all risks of transporting relating directly or indirectly to the guarantee of the product.
 - d. Damage resulting from:
 1. Misuse, including but not limited to (a) failure to use the product for its normal purpose or in accordance with Aero® Products' instructions on the proper use and maintenance, and (b) installation or use of the product in a manner inconsistent with the technical or safety standards in force in the country where it is used and (c) improper or incorrect installation of the product;
 2. Repair done by non-approved Service Agents or Dealers, or the customer himself;
 3. Accidents, lightning, water, fire, improper ventilation or any cause beyond the control of Aero® Products International Ltd.
- V. Any part or parts removed will become the property of Aero® Products International Ltd.; and if replacement parts are fitted or the product replaced in its entirety, this will not extend the period under the Guarantee.
- VI. This guarantee does not affect the consumer's statutory rights under applicable national laws in force, nor the consumer's rights against the dealer arising from their sales/purchase contract.

All purchasers must obtain an authorisation from Aero® Products International Ltd., before returning a defective product. The product should be carefully packaged and delivered postage or delivery charges prepaid.

©2006 Aero® Products International Ltd., P.O. Box 43787, London W14 9YN. All rights reserved.

This product may be covered under one or more of the following U.S. and/or foreign patents:
 U.S. Pat. Nos. 4,977,633; 5,267,363; 5,367,726; 6,237,621; 6,508,264; 6,598,626; 6,701,559 ;
 6,755,208; 6,986,360; 6,996,867; 7,025,576; 7,039,972; D464,225; D490,635; D513,145; CN
 1809683.2; RU 2271129; SG93011; EP 0 487 641 ; DE 69024962.4; EP 0 947 152; DE
 69233298.7; EP 0 605 624 ; DE 69230797.4; JP 3,419,774; TW 62301; AU 731613; BR
 PI9710873-1; CN 97196557.9 ; HK 1025374; MX 216898; NZ 334203; SG 61207; JP 2010828;
 EP 1 359 325 and patents pending.

Gracias por adquirir el lujoso **AeroBed®**. Puede esperar calidad, innovación y durabilidad de cada uno de los productos **AeroBed®**.

Usted está a punto de disfrutar de la comodidad y confort de la **AeroBed®**, los enseres para dormir alternativos más finos que pueda encontrar. Es su responsabilidad leer y seguir siempre las instrucciones de seguridad, cuidado y mantenimiento de su nuevo producto **aero®**. Siempre supervise e instruya a otros que usen su cama sobre el cuidado que deben tener en el uso, mantenimiento y seguridad.

IMPORTANTE: Para preparar su cama **AeroBed®** no se necesitan herramientas. El uso de herramientas podría causar daños a su cama.

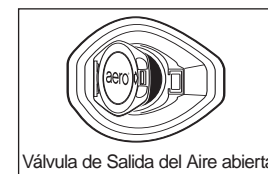
Lea, siga y guarde este manual de instrucciones para su futura referencia.

INFORMACION Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

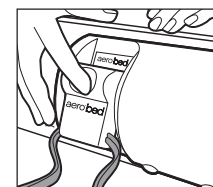
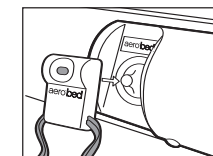
- **⚠ ADVERTENCIA:** Requiere la vigilancia por una persona adulta. Siga todas las instrucciones de seguridad para evitar lesiones graves.
- **⚠ ADVERTENCIA:** Este es un producto eléctrico, no es un juguete. Para evitar peligros de incendio, quemaduras, heridas o choques eléctricos, no se debe jugar con la cama ni colocarlo al alcance de niños pequeños. No lo use dentro ni cerca del agua.
- Quite todos los objetos afilados o puntiagudos del lugar donde va a armar y usar la cama.
- Esta cama es para uso en interiores solamente. No camine, no salte sobre la cama ni la use como trampolín. La cama podría pincharse.
- Antes de usarla, coloque la cama en un lugar seguro, verificando que no esté cerca de bordes afilados, gradas, declives u objetos que se puedan romper. Usela sobre superficies planas solamente. La cama podría volcarse en superficies desniveladas.
- No use esta cama sobre superficies ásperas o cerca de objetos puntiagudos o afilados. Los objetos sobresalidos podrían pinchar la cama.
- Esta cama es fabricada de plástico y se podría derretir o quemar si entra en contacto con cualquier fuente de combustión tal como llamas o calor. No coloque esta cama cerca o apoyada en calentadores, llamas descubiertas u otros objetos calientes.
- Desenchufe la cama cuando no la este usando.
- Si el cable de alimentación de la bomba está dañado, debe ser sustituido por Aero® products International o por un técnico de mantenimiento para evitar cualquier peligro. La otra mitad del cable equipado con enchufe puede ser sustituido por cualquier cable de ordenador o aparato de 5amp IEC compatible. Dichos cables están disponibles en tiendas de material eléctrico o en Aero® products International.
- Para información sobre reparaciones o servicio técnico, favor comunicarse con Aero® Products International Ltd., P.O. Box 43787, Londres W14 9YN, G.B.

INFLADO

- 1 Saque su nueva cama **AeroBed®** de su bolsa de lona liviana. Conserve la bolsa para guardar la cama. **Nota:** Antes de inflar, la cama debe estar a temperatura ambiente.
Coloque la cama enrollada sobre el piso u otra superficie donde no hayan obstrucciones ni objetos afilados.
2. Verifique que la Válvula de Salida Rápida del Aire al pie de la cama esté bien cerrada. La cama debería ser guardada con la válvula en la posición cerrada y con el seguro puesto.
Si la Válvula de Salida Rápida del Aire está abierta, ciérrela empujando con los dos pulgares para asegurarla a presión dentro de la válvula. Tenga cuidado de no empujar la tapa de la válvula hacia la izquierda o derecha al asegurarla a presión dentro de la abertura de la válvula.

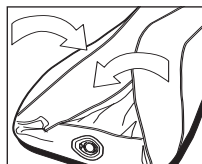
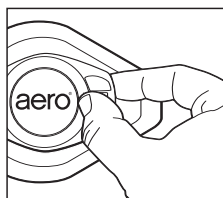


3. Retire el enchufe CA, los cables y el mando a distancia Comfort de la bolsa de plástico y el film termoretractable. El **Aerobed®** puede haber sido suministrado con dos cables para mayor conveniencia en toda Europa Continental y Reino Unido. Seleccione el cable apropiado para su toma de corriente y conéctelo a la bomba. Compruebe que el enchufe del cable situado en el extremo del cable de la bomba está totalmente insertado en la toma.
4. Debido a que éste es un aparato eléctrico, compruebe que sus manos están secas cuando conecte el cable a la bomba o lo enchufe en la toma de corriente de la pared. No use el **Aerobed®** en el agua o cerca de ella.
5. Enchufe en cualquier tomacorriente estándar de 220-240 voltios (NOTA: este producto está clasificado para 230V~ 50Hz, 0.5A. El producto de 110 voltios se vende fuera de Europa).
No lo use nunca con una extensión de cable a menos que el enchufe pueda ser plenamente insertado.
6. Presione y mantenga presionado el botón del One Touch™ Comfort Control durante aproximadamente 60 segundos (3 minutos para la **AeroBed® Classic Raised**) para inflar la **AeroBed®** a su capacidad completa (máxima firmeza). La cama no se inflará excesivamente.
7. Si procede, la **AeroBed® Classic Raised** deberá cubrirse con su cubierta y/o su valance mientras esté parcialmente inflada.
8. Conecte el bloque del One Touch™ Comfort Control al inflador deslizándolo sobre el niple de caucho.
9. Echese sobre la cama para controlar el nivel de firmeza que desea.
 - a. Para hacer la cama más blanda, presione el bloque del One Touch™ Comfort Control (no el botón) y el niple de caucho juntos.
 - b. Para hacer la cama más firme, presione solamente el botón del One Touch™ Comfort Control.



DESINFLADO Y ALMACENAJE

1. Antes de desinflar verifique que la cama esté desenchufada del tomacorriente.
2. Abra la tapa de la Válvula de Salida Rápida del Aire al pie de la cama para dejar salir el aire. Su **AeroBed®** se desinflará en aproximadamente 15 segundos (1 minuto para la **AeroBed® Classic Raised**).
3. Enrolle o doble el cordón con el bloque del One Touch™ Comfort Control y asegúrelo. Doble los lados de la cama hacia el centro en toda su longitud. Enrolle apretada su cama **AeroBed®** alrededor del inflador y hacia el lado donde está la Válvula de Salida Rápida del Aire. Enrolle la cama completamente hasta que salga todo el aire. Cuando la cama esté completamente enrollada, presione y cierre la Válvula de Salida Rápida del Aire.
4. Deslice la bolsa de lona sobre su cama **AeroBed®**. Guarde su cama en un lugar seco y limpio a temperatura ambiente (por encima de 50°F/10°C. Guardar su cama **AeroBed®** por debajo de 50°F/10°C y por encima de 100°F/38°C puede afectar su rendimiento y esto no estará cubierto por la garantía.
5. Si la cubierta y/o valance del colchón está incluida con su cama, se puede/n retirar después del inflado. Por otra parte, puede almacenar su productor con la cubierta y/o valance en la cama. Es posible que se arrugue.



CUIDADO Y MANTENIMIENTO

1. Inspeccione su cama **AeroBed®** antes de cada uso.
2. Mantenga su cama **AeroBed®** apartada de objetos afilados. Cortes o huecos grandes podrían no ser reparables y no están cubiertos por la garantía.
3. Cuando no la está usando, guarde su cama **AeroBed®** en su bolsa de lona, en un lugar limpio y seco y fuera de temperaturas extremas. Antes de inflar la cama debe estar a temperatura ambiente.
4. No guarde su cama **AeroBed®** plegada dentro de sofás-cama o abatibles. Esto puede causar daños en su cama **AeroBed®** que no serán cubiertos por la garantía.
5. En caso de algún daño incidental a la cama, use el kit de reparación incluidos junto con las instrucciones. Siga las instrucciones de reparación cuidadosamente.

LIMPIEZA

Camas

Si procede, recomendamos que no permita que la superficie de felpa de su **AeroBed®** se humedezca. Una exposición continua al agua u otros líquidos pueden dañar esta superficie y no quedará cubierta por su garantía. Si algún líquido entrara en contacto con la superficie de felpa, absorba el líquido y utilice un paño humedecido para eliminar cualquier mancha. Deje que la superficie se seque al aire completamente.

Puede limpiar el PVC de su **AeroBed®** con un detergente lavavajillas suave o un limpiador doméstico. No utilice elementos químicos fuertes u otros compuestos. Permita que su cama se seque completamente después de la limpieza y antes de su almacenaje.

Cubierta/Valance (si está incluido)

La funda del colchón y valance (si incluida) están fabricada con una mezcla de poliéster/algodón. Lávela en la máquina con agua tibia y un jabón o detergente suave. Seque en la secadora en BAJA TEMPERATURA.

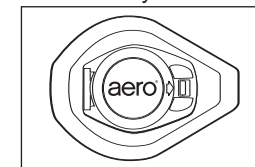
PROBLEMAS Y SOLUCIONES

En muy raros casos su cama **AeroBed®** podría no inflar correctamente. Si esto ocurre, por favor verifique la siguiente lista.

1. Si su cama **AeroBed®** parece que no está inflando:

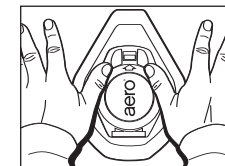
Primero, verifique que la válvula de salida rápida de aire esté cerrada y perfectamente bloqueada.

Si la válvula está abierta, ciérrela con los 2 pulgares empujando la tapa con firmeza dentro de la válvula. Tenga cuidado de no empujar la tapa hacia la derecha o izquierda cuando la encaja a presión dentro de la abertura de la válvula.



2. Si hay fuga de aire por la válvula de salida rápida de aire:

Inspeccione cuidadosamente la junta blanda redonda de la tapa de la válvula de salida rápida de aire. Verifique que la junta no esté sucia, tenga polvo, ni presente cortes, ni esté mellada, hendida o rota. Si está sucia o tiene polvo, límpiela y utilícela. Si aprecia cortes, mellas, hendiduras o roturas, llame al centro de Servicio al Cliente, o visite nuestro sitio web para pedir una pieza de repuesto.



3. Si el problema persiste, por favor llame al teléfono de Servicio al Cliente para solicitar ayuda.

Teléfono sin cargo: 00 800 00 20 20 00

De lunes a viernes, 9:00 AM a 5:00 PM (Hora de Greenwich)

O visite nuestro sitio Web al: www.aerobed.co.uk

Protección medioambiental



Los productos eléctricos inutilizables no deben desecharse con la basura doméstica. Recíclelos si dispone de esta opción a su alcance. Diríjase a la autoridad local pertinente o a su distribuidor si necesita asesoramiento sobre reciclaje.

GARANTIA

Mediante esta garantía al consumidor, Aero® Products International Ltd. garantiza el producto ante posibles defectos de material y mano de obra durante el periodo de un (1) año a partir de la fecha original de compra. Si durante este periodo de garantía el producto tuviera defectos de material o mano de obra, Aero® Products International Ltd. reparará o sustituirá el producto o sus piezas defectuosas, en las condiciones que se que se especifican a continuación y sin ningún cargo por mano de obra o piezas, siempre y cuando el producto haya sido usado de acuerdo a sus fines (perfilados en este manual) y manejado según las instrucciones facilitadas.

Condiciones:

- I. Esta garantía tendrá validez solamente cuando se presente la factura original o recibo de la venta (indicando la fecha de compra, el modelo y el nombre del distribuidor) junto con el producto defectuoso. Aero® Products International Ltd. se reserva el derecho a no ofrecer el servicio de garantía gratuito si no se presentan los documentos indicados o si la información que los mismos contienen es incompleta o ilegible.
- II. Esta garantía no cubre ni abonará los daños derivados de cambios o ajustes que pudieran realizarse en el producto, sin el consentimiento previo y por escrito de Aero® Products International Ltd., con tal de cumplir las normas de seguridad o técnicas, nacionales o locales, en países no incluidos entre aquellos para los que el producto ha sido diseñado y fabricado.
- III. Esta garantía no será de aplicación si el número de serie del producto ha sido alterado, borrado, ha desaparecido o resulta ilegible.
- IV. Esta garantía no cubre ninguno de los supuestos siguientes:
 - a. Mantenimiento periódico y reparación o sustitución de piezas derivado del uso y desgaste normales;
 - b. Adaptaciones o cambios para modernizar el producto, alterando las características que se describen en el manual de instrucciones, sin el consentimiento previo y por escrito de Aero® Products International Ltd.;
 - c. Costes de transporte, y/o desplazamiento del técnico y todos los riesgos del transporte relacionados directa o indirectamente con la garantía del producto;
 - d. Daños derivados de:
 1. Uso indebido, incluyendo aunque no limitado a (a) utilización del producto para propósitos que no sean los propios o incumplan las instrucciones de Aero® Products International Ltd. sobre uso y mantenimiento y (b) instalación o utilización del producto de manera que no respete las normas técnicas o de seguridad vigentes en el país donde es usado y (c) instalación inadecuada o incorrecta del producto;
 2. Reparaciones efectuadas por Talleres de Servicio no autorizados o por el propio consumidor;
 3. Accidentes, rayos, agua, fuego, ventilación inadecuada o cualquier causa que quede fuera del control de Aero® Products International Ltd.
- V. Toda pieza o piezas retiradas serán propiedad de Aero® Products International Ltd.; y en el caso de que se coloquen piezas de repuesto o se reemplace el producto en su totalidad, esto no extenderá el periodo de Garantía.
- VI. Esta garantía no tiene afecta a los derechos legales del consumidor otorgados por la legislación nacional vigente aplicable, ni a los derechos del consumidor frente al distribuidor derivados del contrato de compra/venta establecido entre ambos.

Los compradores deben obtener la autorización de Aero® Products International Ltd. antes de devolver un producto defectuoso. El producto debe ser correctamente empacado y los gastos de envío y entrega deben ser prepagados.

©2006 Aero® Products International Ltd., P.O. Box 43787, London W14 9YN, G.B. Todos los derechos reservados.

Este producto puede estar protegido por las siguientes patentes en los Estados Unidos y/o en el extranjero: 4,977,633; 5,267,363; 5,367,726; 6,237,621; 6,508,264; 6,598,626; 6,701,559 ; 6,755,208; 6,986,360; 6,996,867; 7,025,576; 7,039,972; D464,225; D490,635; D513,145; CN 1809683.2; RU 2271129; SG93011; EP 0 487 641 ; DE 69024962.4; EP 0 947 152; DE 69233298.7; EP 0 605 624 ; DE 69230797.4; JP 3,419,774; TW 62301; AU 731613; BR PI9710873-1; CN 97196557.9 ; HK 1025374; MX 216898; NZ 334203; SG 61207; JP 2010828; EP 1 359 325 y patentes en curso.

AeroBed®

Nous vous remercions d'avoir acheté le luxueux AeroBed®. Vous pouvez vous attendre à une qualité, une innovation et une robustesse de premier choix de la part de tous les produits AeroBed®.

Vous allez bientôt profiter du confort des lits AeroBed®, les meilleurs systèmes de couchage d'appoint sur le marché. Vous devez absolument lire les consignes de sécurité ainsi que les précautions d'emploi et d'entretien de votre nouveau produit Aero® auxquelles vous devez toujours vous conformer. N'oubliez pas de fournir aux personnes les instructions quant à l'utilisation correcte de votre lit, son entretien ainsi que les consignes de sécurité, soyez vigilants.

IMPORTANT: Vous n'avez besoin d'aucun outil lors de la préparation de votre AeroBed®. L'utilisation d'outils pourrait l'endommager.

Veillez lire, suivre et garder ce manuel d'instructions dans un endroit sûr pour votre utilisation future.

INFORMATIONS ET RÈGLEMENTS IMPORTANTS CONCERNANT LA SÉCURITÉ

- **⚠ AVERTISSEMENT:** La surveillance d'un adulte est indispensable. Respectez toutes les consignes de sécurité pour éviter toute blessure grave.
- **⚠ AVERTISSEMENT:** Ceci est un appareil électrique pas un jouet. Pour éviter tout risque d'incendie, de brûlures, de blessure et d'électrocution, les enfants en bas âge ne doivent ni jouer avec, ni y avoir accès. Ne pas utiliser dans l'eau ni à proximité.
- Retirez tous les objets pointus du lieu d'installation et d'utilisation du lit.
- Ce lit n'a été conçu que pour une utilisation à l'intérieur. Il ne faut pas marcher, sauter ni se servir de ce lit comme d'un trampoline. Il risquerait de se perforer.
- Avant de l'utiliser, placez le lit dans un endroit sûr, en veillant à ce qu'il n'y ait pas de pointe, de marche, de dénivellation, ni d'objet fragiles à proximité. Il ne doit être utilisé que sur des surfaces très planes. Sur une surface instable, le lit pourrait basculer.
- Il ne faut pas utiliser ce lit sur des surfaces abrasives, ni à proximité de surfaces ou d'objets saillants ou pointus. Des objets saillants pourraient perforer le lit.
- Ce lit est fabriqué en matière plastique et peut donc fondre ou brûler s'il entre en contact avec une flamme ou une source de chaleur. Il ne faut jamais placer ce lit près ou contre des radiateurs, près d'une flamme nue ni près de tout autre objet chaud.
- Débranchez le produit lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Si le câble d'alimentation court raccordé à la pompe est endommagé, il doit être remplacé par Aero® Products International ou bien un technicien de maintenance de Aero® Products de façon à éviter tout danger. Il est possible de remplacer l'autre moitié du câble d'alimentation comprenant la prise par n'importe quel cordon d'appareil ou d'ordinateur 5A IEC correspondant. Ils sont facilement trouvables dans les magasins de matériel électrique ou chez Aero® Products International.
- N'essayez pas de dissimuler, de réparer ou d'entretenir la pompe. Aucune pièce en état de fonctionnement ne se trouve à l'intérieur. Contactez Aero® Products International Ltd., PO Box 43787, London W14 9YN, G.B., pour obtenir des informations concernant les dépannages ou l'entretien.

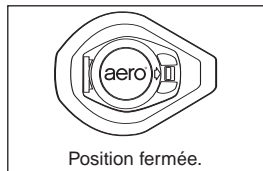
GONFLAGE

- 1 Retirez votre nouveau **AeroBed®** de son sac de rangement léger. Conservez ce sac pour l'y ranger après utilisation. **Remarque:** Avant le gonflage, le produit doit être à la température ambiante.

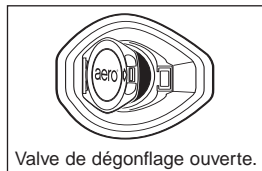
Placez votre lit roulé sur le plancher ou sur toute autre surface exempte d'obstacles ou d'objets acérés.

2. Assurez-vous que la valve de dégonflage rapide située au pied du lit est bien fermée. Le lit doit normalement être pourvu d'une valve fermée hermétiquement.

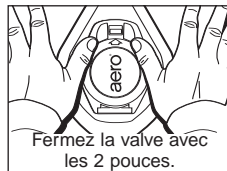
Si la Valve de dégonflage rapide est ouverte, fermez-la en appuyant fermement avec vos 2 pouces sur le capuchon pour l'encliqueter. Veillez à ne pas pousser le capuchon vers la droite ou vers la gauche lors de l'encliquetage dans le trou de la valve.



Position fermée.

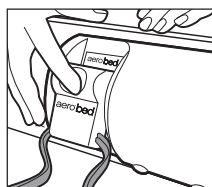
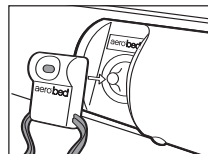


Valve de dégonflage ouverte.



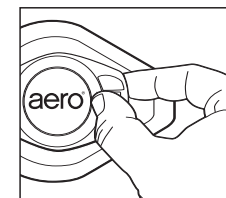
Fermez la valve avec les 2 pouces.

3. Retirez la prise de courant alternatif, les cordons électriques et la télécommande Comfort du sac en plastique et du film thermorétractable. Il se peut que votre **AeroBed®** ait été fourni avec deux cordons d'alimentation pour un maximum de convenance pour voyager Europe ou au Royaume-Uni. Choisissez le cordon qui convient à vos prises électriques et branchez-le à la pompe. Assurez-vous que la prise du cordon est complètement insérée dans la prise murale à l'extrémité du cordon de la pompe.
4. S'agissant d'un appareil électrique, assurez-vous que vos mains sont sèches lorsque vous branchez le cordon à la pompe ou lorsque vous branchez le cordon à la prise murale, et n'utilisez pas votre **Aerobed®** sur ou près de l'eau.
5. Le produit peut être branché dans n'importe quelle prise électrique standard CA de 220-240 V une (NB : ce produit est calibré à 230V~ 50Hz, 0.5A. Produit à 110 V vendu en dehors de l'Europe). N'utilisez jamais de rallonge à moins que la prise puisse être insérée correctement.
6. Pressez le bouton de One Touch™ Comfort Control et maintenez cette pression pendant 60 secondes (3 minutes pour le **AeroBed® Classic Raised**) environ pour gonfler l'**AeroBed®** au maximum de sa capacité (fermeté maximum). Le lit ne peut jamais être trop gonflé.
7. Si applicable, le **AeroBed® Classic Raised** doit être recouvert de sa couverture et de son lambrequin lorsqu'il est partiellement gonflé.
8. Fixez le bloc de One Touch™ Comfort Control sur le gonfleur en le glissant sur le raccord en caoutchouc.
9. Allongez-vous sur le lit pour vérifier que la fermeté vous convient.
 - a. Si vous désirez que le lit soit moins ferme, appuyez simultanément sur le bloc de One Touch™ Comfort Control (pas sur le bouton) et sur le raccord en caoutchouc.
 - b. Pour raffermir le lit, il suffit d'appuyer seulement sur la One Touch™ Comfort Control.



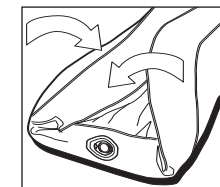
DÉGONFLAGE ET RANGEMENT

1. Avant le dégonflage, vérifiez que le lit a été débranché de la prise de courant.



2. Ouvrez le capuchon de la Valve de dégonflage rapide située au pied du lit pour laisser l'air s'échapper. Votre **AeroBed®** va se dégonfler en 15 secondes environ (1 minute pour le **AeroBed® Classic Raised**).

3. Roulez ou pliez le cordon CA avec le bloc de One Touch™ Comfort Control, et rangez-les. Rabattez les côtés du lit vers le centre, dans le sens de la longueur. Roulez votre **AeroBed®** bien serré autour du gonfleur, en direction de la Valve de dégonflage rapide. Enroulez complètement le lit jusqu'à ce que tout l'air en soit expulsé. Lorsque le lit est complètement roulé, appuyez sur la valve de dégonflage rapide pour la fermer.



4. Glissez votre lit **AeroBed®** dans son sac de rangement. Rangez-le dans un endroit sec à température ambiante (supérieure à 50°F/10°C) car les températures inférieures à 50°F/10°C et supérieures à 100°F/38°C peuvent altérer ses performances, dans ce cas, il ne sera pas couvert par la garantie.
5. Si un surmatelas et / ou un lambrequin est / sont livré(s) avec votre lit, il doit / ils doivent être enlevé(s) après le dégonflage. Vous pouvez également ranger le produit recouvert du surmatelas et / ou le lambrequin. Ils pourraient se froisser.

PRÉCAUTIONS ET ENTRETIEN

1. Inspectez votre **AeroBed®** avant chaque nouvelle utilisation.
2. Veillez à ce qu'aucun objet pointu ne se trouve à proximité de votre **AeroBed®**. De grandes coupures ou de larges accrocs peuvent être irréparables et ne seraient pas couverts par votre garantie.
3. Lorsque vous ne l'utilisez pas, rangez votre **AeroBed®** dans son sac, dans un endroit propre et sec, à l'abri de températures extrêmes. Avant le gonflage, le produit doit être à la température ambiante.
4. Ne rangez pas votre **AeroBed®** plié à l'intérieur de lits pliables ou escamotables. Ceci peut endommager votre **AeroBed®** et ne sera pas couvert par la garantie.
5. Un kit de réparation est fourni avec votre lit, dans l'éventualité où ce dernier serait accidentellement endommagé. Veuillez suivre attentivement les instructions de réparation.

NETTOYAGE

Lits

Si applicable, nous vous recommandons de ne pas mouiller la surface molletonnée de votre **AeroBed®**. Si cette surface molletonnée venait à être plusieurs fois exposée à de l'eau ou à d'autres détergents, elle ne serait pas couverte par notre garantie. Si la surface molletonnée entre en contact avec un liquide, épongez jusqu'à ce qu'elle soit sèche et utilisez un tissu humide pour enlever toute éventuelle tache. Laissez la surface sécher complètement à l'air.

Vous pouvez nettoyer le PVC se trouvant sur votre **AeroBed®** à l'aide d'un détergent doux pour la vaisselle ou d'un nettoyant ménager. N'utilisez pas de produits détergents ou de d'autres mélanges concentrés. Après le nettoyage, laissez le lit sécher complètement, avant de le ranger.

Surmatelas / Lambrequin (si inclus)

La housse de matelas et le lambrequin (si fournie) sont fabriqués en tissu mélangé polyester/coton. Vous pouvez la laver à la machine, à l'eau tiède, avec un savon ou du détergent doux. Séchage en machine, à BASSE TEMPÉRATURE.

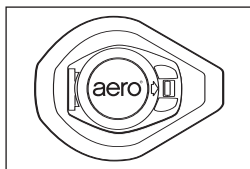
EN CAS DE PROBLÈME

En de très rares occasions, il se peut que votre **AeroBed®** ne se gonfle pas correctement. Dans ce cas, effectuez les vérifications suivantes:

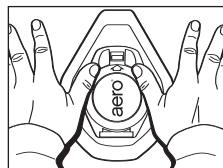
1. Si votre **AeroBed®** ne semble pas se gonfler:

Assurez-vous d'abord que la Valve de dégonflage rapide est bien fermée et bloquée.

Si la valve est ouverte, fermez-la en enfonceant fermement le capuchon dans la valve avec vos 2 pouces. Veillez à ne pas pousser le capuchon vers la droite ou vers la gauche lors de l'encliquetage dans le trou de la valve.



2. Si la valve de dégonflage rapide fuit : Examinez attentivement le joint rond et souple qui se trouve à l'intérieur du capuchon de la valve de dégonflage rapide. Assurez-vous qu'il n'y a ni saletés, ni débris, ni coupures, ni entailles, ni déchirures sur ce joint. Dans le cas contraire, appelez notre service après-vente ou rendez-vous sur notre site Web pour commander la pièce à remplacer.



3. Si le problème persiste, téléphonez à notre service après-vente pour obtenir de l'aide.

Numéro vert: 00 800 00 20 20 00.

Du lundi au vendredi, de 9h à 17h (GMT)

Ou visitez notre site web: www.aerobed.co.uk

Protection de l'environnement



Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Veuillez les emmener dans les lieux de recyclage appropriés. Renseignez-vous auprès des autorités locales ou de votre détaillant.

GARANTIE

Par la présente garantie, Aero® Products International Ltd. garantit que le produit est exempt de défauts de matière et de fabrication et ce, pour une période d'un (1) an à compter de sa date d'achat. Si au cours de la période de garantie, le produit s'avère défectueux en raison d'un défaut de matière ou de fabrication, Aero® Products International Ltd. procédera gratuitement à la réparation ou au remplacement du produit ou des pièces défectueuses, selon les conditions définies ci-dessous, à condition que le cadre d'utilisation du produit soit respecté (défini dans ce manuel) et qu'il ait été utilisé conformément à toutes les instructions fournies.

Conditions:

- I. Cette garantie n'est valable que si le produit est accompagné de la facture ou de la preuve d'achat (sur lesquels sont indiqués la date d'achat, le type du produit et le nom du revendeur). Aero® Products International Ltd. se réserve le droit de refuser son service de garantie gratuite, si les documents mentionnés ci-dessus ne peuvent être présentés ou que les informations qu'ils doivent contenir sont incomplètes ou illisibles.
- II. Cette garantie ne rembourse ni ne couvre les détériorations résultant de modifications ou de réglages ayant été apportés au produit, sans l'accord écrit préalable d'Aero® Products International Ltd., et ce afin de respecter les normes techniques ou de sécurité, nationales ou locales, en vigueur dans tout pays autre qu'un de ceux pour lesquels le produit a été conçu et fabriqué à l'origine.
- III. Cette garantie ne s'applique pas si le modèle ou numéro de série figurant sur le produit a été modifié, effacé, supprimé ou rendu illisible.
- IV. Cette garantie ne couvre aucun des points suivants :
 - a. L'entretien périodique et la réparation ou le remplacement de pièces par suite d'usure normale ;
 - b. toute adaptation ou modification visant à améliorer le produit acheté tel qu'il est décrit dans le mode d'emploi, sans l'accord écrit préalable d'Aero® Products International Ltd.
 - c. Les frais de transport, frais de transport à domicile et tous risques de transport liés directement ou indirectement à la garantie de ce produit.
 - d. Les détériorations résultant de :
 1. Mauvais emploi, y compris, mais non exclusivement, (a) une utilisation inappropriée du produit ou ne respectant pas les instructions d'Aero® Products International Ltd. en ce qui concerne l'utilisation et l'entretien correct du produit, et (b) une installation ou utilisation du produit non conforme aux normes techniques ou de sécurité en vigueur dans le pays où il est utilisé et (c) l'installation impropre ou incorrecte du produit;
 2. Réparation effectuée par des réparateurs non agréés ou par le consommateur lui-même;
 3. Accidents, foudre, inondation, incendie, mauvaise aération ou toute autre cause qui dépasse la responsabilité d'Aero® Products International Ltd.
- V. Toute pièce enlevée devient la propriété d'Aero® Products International Ltd.; en cas de remplacement de pièces ou du produit entier, la période de garantie ne sera pas prolongée.
- VI. Cette garantie ne limite aucunement les droits statutaires du client sous les lois nationales en vigueur, ni les droits du client face au revendeur, définis dans son contrat de vente/achat.

Tous les acheteurs doivent obtenir une autorisation d'Aero® Products International Ltd, avant de retourner un produit défectueux. Le produit doit être soigneusement emballé et envoyé en port payé.

©2006 Aero® Products International, Ltd., P.O. Box 43787, London W14 9YN, G.B. Tous droits réservés.

Ce produit peut être couvert par les brevets Américains et/ou étrangers suivants : U.S. Pat. Nos. 4,977,633; 5,267,363; 5,367,726; 6,237,621; 6,508,264; 6,598,626; 6,701,559; 6,755,208; 6,986,360; 6,996,867; 7,025,576; 7,039,972; D464,225; D490,635; D513,145; CN 1809683.2; RU 2271129; SG93011; EP 0 487 641 ; DE 69024962.4; EP 0 947 152; DE 69233298.7; EP 0 605 624 ; DE 69230797.4; JP 3,419,774; TW 62301; AU 731613; BR PI9710873-1; CN 97196557.9 ; HK 1025374; MX 216898; NZ 334203; SG 61207; JP 2010828; EP 1 359 325 et brevets en cours

Danke, dass Sie das luxuriöse **AeroBed®** gewählt haben. Wir versprechen Ihnen erstklassige Qualität, Innovation und hohe Lebensdauer für alle **AeroBed®**-Produkte.

Sie können nun den Komfort des **AeroBed®**, den feinsten alternativen Schlafstätten, überall genießen. Sie sind dafür verantwortlich, die Hinweise für Sicherheit, Pflege und Wartung des neuen Aero®-Produkts zu lesen und zu befolgen. Unterweisen und überwachen Sie stets andere Personen in Bezug auf den richtigen Gebrauch, die korrekte Wartung und den sicheren Einsatz des Bettes.

ACHTUNG: Zur Vorbereitung des **AeroBed®** sind keine Werkzeuge erforderlich. Die Verwendung von Werkzeugen kann zur Beschädigung Ihres Bettes führen.

Lesen und befolgen Sie diese Bedienungsanleitung und bewahren Sie sie für einen späteren Gebrauch an einem sicheren Ort auf.

WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN UND WARNHINWEISE

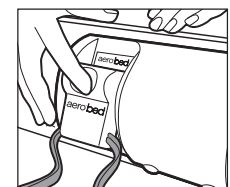
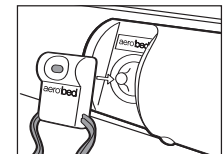
- **⚠ ACHTUNG:** Aufsicht durch einen Erwachsenen erforderlich. Befolgen Sie alle Sicherheitsanweisungen, damit schwere Verletzungen vermieden werden.
- **⚠ ACHTUNG:** Dies ist ein elektrisches Gerät und kein Spielzeug. Um Brandgefahr, Verbrennungen, Verletzungen und Stromschlag zu vermeiden, darf damit nicht gespielt werden. Es darf auch nicht so aufgestellt werden, dass kleine Kinder es erreichen können. Nicht im oder in der Nähe von Wasser verwenden.
- Alle scharfen Gegenstände aus dem Aufstell- und Benutzungsbereich des Bettes entfernen.
- Das Produkt ist nur zum Gebrauch als Bett in Gebäuden vorgesehen. Nicht auf das Bett treten oder es als Trampolin verwenden. Dadurch könnten Löcher im Bett entstehen.
- Das Bett vor dem Gebrauch an einem sicheren Ort aufstellen - es dürfen keine scharfen Kanten, Stufen, Senken oder zerbrechliche Gegenstände in der Nähe sein. Das Bett darf nur auf ebenen Oberflächen verwendet werden; auf unebenen Flächen kann es umkippen.
- Das Bett nicht auf rauen Flächen oder in der Nähe von spitzen bzw. scharfen Gegenständen oder Flächen verwenden. Durch vorstehende Objekte können Löcher im Bett verursacht werden.
- Dieses Bett besteht aus Kunststoff und kann daher schmelzen oder brennen, wenn es mit Flammen oder Hitzequellen in Kontakt kommt. Es darf nicht gegen Heizkörper angelehnt bzw. in der Nähe von Heizkörpern, offenen Flammen oder anderen heißen Gegenständen aufgestellt werden.
- Bei Nichtbenutzung des Produkts Stecker herausziehen.
- Falls das kurze Stromkabel (Kabel an der Pumpe) beschädigt ist, muss, um Risiken zu vermeiden, ein neues Kabel von entweder "Aero® products International" oder einem Aero®-Fachgeschäft erworben werden. Der Teil des Kabels mit dem Stecker kann mit jedem beliebigen passenden IEC-Kabel (5A) ersetzt werden. Im allgemeinen sind diese Kabel in Elektroläden oder bei "Aero® Products International" erhältlich.
- Versuchen Sie nicht, die Pumpe zu zerlegen, zu reparieren oder zu warten. Sie enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Reparatur- oder Service-Informationen erhalten Sie von Aero® Products International Ltd., PO Box 43787, London W14 9YN, G.B.

AUFPUMPEN

1. Das **AeroBed®** aus dem leichtgewichtigen Beutel nehmen. Den Beutel zur Aufbewahrung aufheben. **Hinweis:** Das Produkt muss vor dem Aufpumpen Raumtemperatur haben.
Das aufgerollte Bett auf dem Boden oder einer anderen ebenen Fläche, entfernt von scharfkantigen Gegenständen auflegen.
2. Sicherstellen, dass das Schnellablass-Luftventil am Fußende des Bettes geschlossen ist.
Bett mit Ventil in geschlossener und eingeriegelter Position lagern. Wenn das Schnellablass-Luftventil offen ist, die Kappe mit beiden Daumen in das Ventil drücken, um dieses zu schließen. Darauf achten, dass die Ventilkappe nicht nach rechts oder links gedrückt wird, da sie sonst in der Ventilöffnung einrastet.

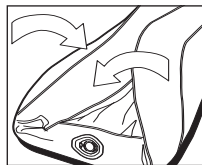
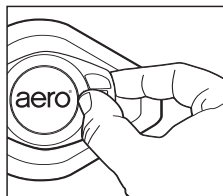


3. Nehmen Sie den Wechselstromstecker, die Kabel und die Komfort-Fernbedienung aus der Plastikverpackung. Es kann sein, dass das **AeroBed®** mit zwei unterschiedlichen Kabeln ausgestattet ist; dies ermöglicht Ihnen höheren Komfort in ganz Kontinental-Europa und Großbritannien. Wählen Sie das Kabel, das für Ihre Steckdosen geeignet ist und verbinden Sie es mit der Pumpe. Stellen Sie sicher, dass der Stecker des Kabels richtig eingesteckt ist in der Buchse am Ende des Kabels das an der Pumpe befestigt ist.
4. Da diese Matratze ein elektrisches Gerät ist, versichern Sie sich, dass Ihre Hände trocken sind, wenn Sie die Kabel an die Pumpe anschließen oder in die Steckdose stecken. Benutzen Sie ihr **AeroBed®** nicht im oder in der Nähe von Wasser.
5. Bitte an eine gewöhnliche Steckdose mit 220-240 V Wechselstrom anschließen (Hinweis: Dieses Produkt hat einen Nennstrom von 230V~ 50Hz, 0.5A. Außerhalb Europas wird ein 110 Volt-Produkt vertrieben.) Benutzen Sie kein Verlängerungskabel, wenn sich die Steckdose problemlos erreichen lässt.
6. Den Knopf der One Touch™ Comfort Control etwa 60 Sekunden (beim **AeroBed® Classic Raised**: 3 Minuten) lang gedrückt halten, um das **AeroBed®** auf die härteste Füllung aufzupumpen. Es besteht keine Gefahr des Überfüllens.
7. Wenn möglich, sollte das **AeroBed® Classic Raised** mit der Abdeckung und der Tagesdecke bedeckt sein, solange es teilweise aufgeblasen ist.
8. Den One Touch™ Comfort Control an die Luftpumpe anschließen, indem er über den Gummippel geschoben wird.
9. Sich auf das Bett legen, um die Härte des Bettes wunschgemäß einzustellen.
 - a. Wenn das Bett weicher sein soll, den One Touch™ Comfort Control (nicht den Knopf) und den Gummippel zusammen herunterdrücken.
 - b. Wenn das Bett härter sein soll, nur den Knopf der One Touch™ Comfort Control drücken.



LUFT ABLASSEN UND AUFBEWAHRUNG

1. Sicherstellen, dass das Bett aus der Wandsteckdose gezogen wurde, bevor die Luft abgelassen wird.
2. Das Schnellablass-Luftventil am Fußteil des Bettes öffnen, um die Luft abzulassen. Ihr **AeroBed®** lässt sich in etwa 15 Sekunden ablassen (**AeroBed® Classic Raised**: 1 Minute).
3. Das Kabel mit dem One Touch™ Comfort Control aufrollen oder falten und sicher unterbringen. Die Seiten des Bettes entlang der Längsseite nach innen klappen und das **AeroBed®** straff um die Pumpe in Richtung Ende des Schnellablass-Luftventils aufrollen. Das Bett ganz aufrollen, bis die gesamte Luft abgelassen ist. Wenn das Bett ganz aufgerollt ist, das Schnellablass-Luftventil zudrücken, bis es einrastet.
4. Das **AeroBed®** in den Beutel schieben. Das Bett an einem sauberen, trockenen Ort bei Raumtemperatur lagern (über 50°F/10° C). Eine Lagerung des **AeroBed®** unter 50°F/10°C und über 100°F/38°C kann die Funktion beeinflussen und wird nicht von der Garantie abgedeckt.
5. Falls zu Ihrem Bett eine Matratzenabdeckung und/oder eine Tagesdecke gehören, können Sie diese nach dem Luft ablassen entfernen. Sie können Ihr Bett aber auch mit der Matratzenabdeckung/Tagesdecke auf dem Bett lagern. Dabei können Falten entstehen.



PFLEGE UND WARTUNG

1. Das **AeroBed®** vor jedem Gebrauch prüfen.
2. Das **AeroBed®** von scharfen Gegenständen fernhalten. Große Schnitte oder Risse sind eventuell nicht reparierbar und fallen nicht unter die Garantie.
3. Bei Nichtbenutzung das **AeroBed®** in seinem Beutel an einem trockenen, sauberen Ort ohne extreme Temperaturen aufbewahren. Das Produkt muss vor dem Aufpumpen Raumtemperatur haben.
4. Das **AeroBed®** nicht gefaltet in Schlafcouchs oder Ausziehbetten lagern. Das kann zu Schäden am **AeroBed®** führen, die nicht unter Ihre Garantie fallen.
5. Bei versehentlicher Beschädigung des Bettes kann der beiliegende Reparatursatz inkl. Anweisungen für die Reparaturarbeiten herangezogen werden. Die Reparaturanweisungen sorgfältig befolgen.

REINIGUNG

Betten

Wir empfehlen, die Plüschoberfläche Ihres **AeroBed®** wenn möglich vor Nässe zu schützen. Wenn die Plüschoberfläche Wasser oder anderen Flüssigkeiten wiederholt ausgesetzt ist, kann sie dadurch beschädigt werden. Solche Schäden werden durch die Garantie nicht abgedeckt. Wenn die Plüschoberfläche dennoch mit Flüssigkeit in Kontakt kommen sollte, tupfen Sie den Fleck trocken und entfernen Sie ihn mit einem feuchten Tuch. Lassen Sie die Oberfläche dann lufttrocknen.

Sie können die Kunststoffoberfläche Ihres **AeroBed®** mit einem milden Spülmittel oder Haushaltsreiniger säubern. Benutzen Sie keine starken Chemikalien oder andere Präparate. Nach dem Reinigen und vor der Lagerung muss das Bett völlig luftgetrocknet sein

Abdeckung / Tagesdecke (falls vorhanden)

Der Überzug und Tagesdecke (sofern enthalten) bestehen aus einem Polyester-Baumwoll-Mischgewebe. Er kann in warmem Waschgang mit milder Seife oder mildem Waschmittel gewaschen, und bei NIEDRIGER HITZE im Wäschetrockner getrocknet werden.

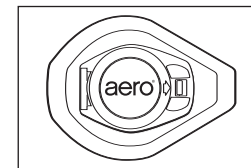
PROBLEMBEHEBUNG

Sehr selten kann es vorkommen, dass das **AeroBed®** nicht richtig aufgepumpt wird. In diesem Fall ist die folgende Prüfliste heranzuziehen.

1. Wenn das **AeroBed®** nicht richtig aufgepumpt wird:

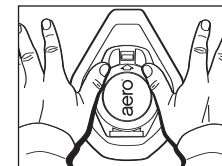
Erst sicherstellen, dass das Schnellablass-Luftventil geschlossen und sicher verriegelt ist.

Wenn das Ventil geöffnet ist, mit beiden Daumen die Kappe fest in das Ventil drücken. Darauf achten, dass die Kappe nicht nach links oder rechts gedrückt wird, da sie sonst in der Ventilöffnung einrastet.



2. Wenn Luft aus dem Schnellablass-Luftventil austritt:

Die runde, weiche Dichtung um die Innenseite des Luftventils sorgfältig prüfen und sicherstellen, dass kein Schmutz bzw. keine Gegenstände, Schnitte, Kerben oder Risse an der Dichtung vorhanden sind. Wenn Schmutz oder Gegenstände vorhanden sind, die Dichtung reinigen und verwenden. Wenn die Dichtung Schnitte, Kerben oder Risse aufweist, unsere Kundendienstabteilung verständigen oder unseren Website besuchen, um Ersatzteile zu bestellen.



3. Sollten die Probleme dadurch nicht behoben worden sein, setzen Sie sich telefonisch mit unserer Kundendienstabteilung in Verbindung.
Kostenloses Kundentelefon: 00 800 00 20 20 00.
Montags bis freitags 9:00 bis 17:00 Uhr (Greenwich Zeit)
Oder besuchen Sie unsere Website: www.aerobed.co.uk

Umweltschutz



Elektromüll sollte nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie ihn in den dafür vorgesehenen Einrichtungen. Informationen über Recycling erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde oder Ihrem Händler.

GARANTIE

Mit dieser Verbrauchergarantie gewährleistet Aero® Products International Ltd., dass dieses Produkt ab dem Zeitpunkt des Ersterwerbs für den Zeitraum von einem (1) Jahr keine Material- und Verarbeitungsfehler aufweisen. Sollten sich während der Garantiezeit Mängel am Produkt herausstellen, die auf Material- oder Verarbeitungsfehler beruhen, wird Aero® Products International Ltd. das Produkt gemäß den nachstehenden Bedingungen ohne Berechnung der Arbeits- und Materialkosten reparieren oder das Produkt selbst bzw. seine schadhafte Teile ersetzen, vorausgesetzt, dass das Produkt gemäß seines Zwecks gebraucht wurde (wie in dieser Anleitung dargelegt) und entsprechend aller mitgelieferten Anleitungen bedient wird.

Bedingungen:

- I. Garantieleistungen werden nur erbracht, wenn die Originalrechnung bzw. der Kassenbeleg (unter Angabe von Kaufdatum, Produkttyp und Name des Händlers) zusammen mit dem defekten Produkt vorgelegt wird. Aero® Products International Ltd. behält sich das Recht vor, kostenfreie Garantieleistungen abzulehnen, wenn diese Dokumente nicht vorgelegt werden oder wenn die darin erbetenen Informationen unvollständig oder unleserlich sind.
- II. Im Rahmen dieser Garantie werden keine Schäden ersetzt oder abgedeckt, die entstehen, wenn dieses Produkt ohne vorherige schriftliche Genehmigung von Aero® Products International Ltd. verändert oder angepasst wird, um den geltenden nationalen oder örtlichen technischen oder sicherheitstechnischen Vorschriften eines Landes zu entsprechen, das nicht das Land ist, für welches das Produkt ursprünglich entwickelt und hergestellt wurde.
- III. Diese Garantie gilt nicht, wenn die Typen- oder Seriennummer des Produktes geändert, gelöscht, entfernt oder unleserlich gemacht wurde.
- IV. Diese Garantie deckt keine der folgenden Punkte ab:
 - a. Regelmäßige Wartung und Reparatur oder Ersatz von Teilen bedingt durch normalen Verschleiß;
 - b. Jegliche Veränderung oder Anpassung, um das Produkt ohne vorherige schriftliche Genehmigung von Aero® Products International für einen anderen als den in der Bedienungsanleitung bestimmten Zweck aufzurüsten;
 - c. Kosten für Transport, Anfahrtskosten bei Heimservice und alle Transportrisiken, die unmittelbar oder mittelbar mit dieser Garantie zusammenhängen;
 - d. Schäden an diesem Gerät, die verursacht worden sind durch:
 1. unsachgemäßen Gebrauch, insbesondere (a) Gebrauch dieses Produktes für einen anderen als den vorhergesehenen Zweck oder Gebrauch unter Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung von Aero® Products International Ltd., und (b) den Anschluss oder Gebrauch dieses Produktes in einer Weise, die den in dem Land, in welchem das Gerät gebraucht wird, geltenden technischen oder sicherheitstechnischen Vorschriften nicht entspricht und (c) ungeeignete oder unsachgemäß Installation des Produktes;
 2. Reparaturen durch Service-Center oder Servicehändler, die keine autorisierten Service-Center bzw. Servicehändler sind, oder Reparaturen, die vom Kunden selbst durchgeführt wurden;
 3. Unfälle, Blitzschlag, Wasser, Feuer, unzureichende Belüftung oder andere, nicht in der Macht von Aero® Products International Ltd. liegende Umstände.
- V. Ein entfernter Teil bzw. entfernte Teile werden Eigentum von Aero® Products International Ltd.; und wenn Ersatzteile eingebaut werden oder das Produkt insgesamt ersetzt wird, verlängert dies den Garantiezeitraum nicht.
- VI. Diese Garantie schränkt weder die gesetzlichen Rechte des Verbrauchers nach dem jeweils geltenden nationalen Recht noch die Rechte des Verbrauchers gegenüber dem Händler aus dem zwischen beiden geschlossenen Kaufvertrag ein.

Alle Käufer haben vor dem Einsenden eines defekten Produktes eine Genehmigung von Aero® Products International Ltd. zu erwirken. Das Produkt ist sorgfältig zu verpacken und die Zustellgebühren bzw. Anlieferungskosten sind im Voraus zu zahlen.

© 2006 Aero® Products International Ltd., P.O. Box 43787, London W14 9YN, G.B. Alle Rechte vorbehalten.

Dieses Produkt kann von den folgenden US und/ oder ausländischen Patenten abgedeckt werden: 4,977,633; 5,267,363; 5,367,726; 6,237,621; 6,508,264; 6,598,626; 6,701,559 ; 6,755,208; 6,986,360; 6,996,867; 7,025,576; 7,039,972; D464,225; D490,635; D513,145; CN 1809683.2; RU 2271129; SG93011; EP 0 487 641 ; DE 69024962.4; EP 0 947 152; DE 69233298.7; EP 0 605 624 ; DE 69230797.4; JP 3,419,774; TW 62301; AU 731613; BR PI9710873-1; CN 97196557.9 ; HK 1025374; MX 216898; NZ 334203; SG 61207; JP 2010828; EP 1 359 325 und noch ausstehende Patente.

AeroBed®

Obrigado por ter adquirido a luxuosa AeroBed®. Pode contar com uma qualidade, inovação e durabilidade surpreendentes em cada produto AeroBed®.

Está prestes a desfrutar do conforto da AeroBed®, a melhor alternativa dos sistemas de descanso disponíveis no mercado. Deve ler e seguir sempre as instruções de segurança, cuidados e manutenção do seu novo produto Aero®. Dê sempre instruções e supervisione as outras pessoas para uma utilização, manutenção e segurança adequadas da sua cama.

IMPORTANTE: A preparação da sua AeroBed® não necessita de ferramentas.

A utilização de ferramentas poderia danificar a sua cama. Leia, siga e guarde este manual de instruções num local seguro para referência futura.

INFORMAÇÕES E AVISOS DE SEGURANÇA IMPORTANTES

- **⚠ AVISO:** É necessária a supervisão de um adulto. Siga todas as instruções de segurança para evitar danos graves.
- **⚠ AVISO:** Isto é um produto eléctrico – não é um brinquedo. Para evitar o risco de fogo, queimaduras, danos e choques eléctricos, este produto não deve ser colocado ou utilizado perto do alcance das crianças. Não o utilize na água ou próximo dela.
- Retire todos os objectos afiados da área onde vai colocar e utilizar a cama.
- O produto só deve ser utilizado dentro de casa. Não pise nem salte em cima da cama, nem a utilize como um trampolim. A cama pode furar-se.
- Coloque a cama em local seguro antes de a utilizar, certificando-se de que não existem arestas afiadas, degraus, buracos ou objectos que se possam partir nas proximidades. Utilize-a apenas em superfícies planas. A cama pode virar-se em superfícies irregulares.
- Não utilize esta cama em superfícies abrasivas ou perto de objectos ou itens pontiagudos/aguçados. Os objectos com saliências podem furar a cama.
- Esta cama é de plástico e, assim sendo, pode derreter se entrar em contacto com qualquer chama ou fonte de calor. Não a coloque perto ou por cima de aquecedores, chamas ou outros objectos quentes.
- Desligue o produto quando não estiver a ser utilizado.
- Se o cabo de alimentação curto que se encontra instalado na bomba estiver danificado, tem de ser substituído pela Aero® products International ou um agente de assistência Aero® Products para evitar perigo. A outra metade do cabo fornecido com a ficha pode ser substituído por qualquer cabo semelhante de 5 amp em conformidade com cabo de aparelho/computador IEC. Encontram-se disponíveis em lojas de equipamento eléctrico ou na Aero® Products International.
- Não tente desmontar, reparar ou fazer a substituição da bomba. Não existem peças de substituição dentro da cama. Contacte a Aero® Products International Ltd., PO Box 43787, London W14 9YN, G.B., para obter informações sobre a substituição ou reparação.

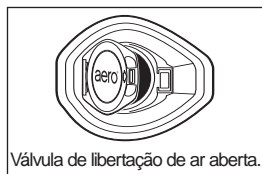
INSUFLAMENTO

1. Retire a **AeroBed®** do saco leve para transporte. Mantenha o saco guardado.
Nota: O produto tem de estar à temperatura ambiente antes do insuflamento.

Coloque a sua cama no chão ou noutra superfície que não tenha obstruções ou objectos afiados.

2. Certifique-se de que a Válvula de libertação de ar rápida que está localizada na parte inferior da cama se encontra perto de si. A cama deve ser guardada com a válvula fechada e travada.

Se a Válvula de libertação de ar rápida estiver aberta, feche-a utilizando os dois polegares para puxar a tampa e colocá-la na válvula. Tente evitar puxar a tampa da válvula para a direita ou esquerda como se fosse colocá-la na abertura da válvula.



3. Retire a ficha de CA, cabos e controlo remoto de conforto do saco de plástico. A **AeroBed®** pode ter sido fornecida com dois cabos para maior conveniência em toda a Europa Continental e RU. Seleccione o cabo adequado à sua tomada de alimentação eléctrica e ligue-o à bomba. Assegure-se que a ficha do cabo está completamente inserida na ficha na extremidade do cabo da bomba.

4. Como se trata de um aparelho eléctrico, assegure-se que as mãos estão secas ao ligar o cabo à bomba ou ao ligar à tomada de parede e não utilize a **AeroBed®** na água ou perto dela.

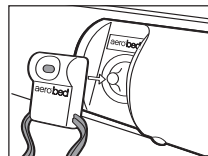
5. Coloque-a numa tomada eléctrica de CA polarizada de 220-240 volts. (NOTA: Este produto tem uma voltagem de 230V~ 50Hz, 0.5A. O produto de 110-volts é vendido fora da Europa). Nunca utilize a cama com um cabo de extensão, a não ser que a ficha possa ser completamente colocada.

6. Puxe e mantenha premido o botão do One Touch™ Comfort Control durante aproximadamente 60 segundos (3 minutos para **AeroBed® Classic Raised**) para insuflar a **AeroBed®** na sua capacidade total. A cama não insufla em demasia.



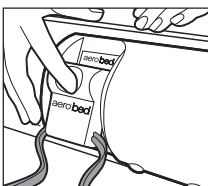
7. Se aplicável, a **AeroBed® Classic Raised** deve ser montada com o rodapé e capa enquanto ainda estiver parcialmente insuflada.

8. Coloque o One Touch™ Comfort Control junto ao sistema de insuflamento deslizando-o através das borrachas.



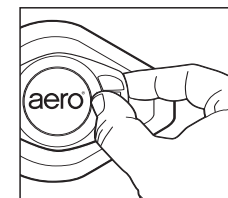
9. Deite-se na cama para controlar o nível de firmeza pretendido.

- a. Para tornar a cama mais suave, solte o One Touch™ Comfort Control (não o botão) e as borrachas ao mesmo tempo.
- b. Para tornar a cama mais firme, solte apenas o botão do One Touch™ Comfort Control.



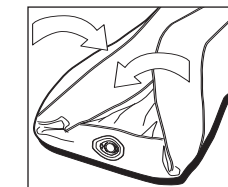
ESVAZIAMENTO E ARMAZENAMENTO

1. Certifique-se de que a cama está desligada da tomada eléctrica antes de proceder ao esvaziamento.



2. Abra a Válvula de libertação de ar rápida que está na parte inferior da cama para libertar o ar. A sua **AeroBed®** vai esvaziar em aproximadamente 15 Segundos (1 minuto para **AeroBed® Classic Raised**).

3. Enrole e dobre a ficha de CA com o One Touch™ Comfort Control e fixe-os. Dobre os lados da cama em direcção ao centro e em comprimento. Enrole suavemente a sua **AeroBed®** à volta da bomba em direcção à extremidade da Válvula de libertação de ar rápida. Enrole a cama totalmente até ficar sem ar. Quando a cama estiver completamente enrolada, puxe a Válvula de libertação de ar rápida que está fechada, até ficar bloqueada.



4. Deslize o saco de transporte por cima da **AeroBed®**. Guarde a cama num local seco e limpo à temperatura ambiente (acima dos 50°F/10° C). Ao guardar a sua **AeroBed®** abaixo dos 50°F/10°C e acima dos 100°F/38°C pode afectar a sua performance e esta não estará abrangida pela garantia.

5. Se a capa e/ou rodapé do colchão estiver(em) incluído(s) na cama, pode(m) ser removido(s) após o esvaziamento. Alternativamente, pode guardar o seu produto com a capa do colchão e/ou rodapé na cama. Podem surgir rugosidades.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

1. Verifique a sua **AeroBed®** antes de cada utilização.
2. Mantenha a sua **AeroBed®** afastada de objectos afiados. Os grandes cortes ou rasgões podem não ser reparáveis e não estão cobertos pela garantia.
3. Quando não estiver a ser utilizada, guarde a sua **AeroBed®** no seu saco de transporte, num local seco e limpo e longe de temperaturas extremas. O produto tem de estar à temperatura ambiente antes do insuflamento.
4. Não guarde a sua **AeroBed®** dobrada dentro de sofás-cama ou camas de dobrar. Isto pode danificar a sua **AeroBed®** danos esses que não estão abrangidos pela garantia.
5. Está incluído um kit de reparação para o caso de ocorrerem danos acidentais. Siga cuidadosamente as instruções de reparação.

LIMPEZA

Camas

Se aplicável, recomendamos que não deixe que a superfície da sua cama **AeroBed®** fique molhada. Várias exposições à água ou a outros líquidos podem dar origem a danos na superfície que não estão abrangidos pela garantia. Se algum líquido entrar em contacto com a superfície da cama, deixe o líquido secar e utilize um pano seco para remover as nódoas. Deixe a superfície secar totalmente ao ar.

Pode limpar o PVC na sua **AeroBed®** com um detergente suave para a loiça ou um outro detergente de limpeza. Não utilize produtos químicos fortes ou outros produtos. Deixe a sua cama secar totalmente ao ar depois de a limpar e antes de a guardar.

Capa /Rodapé (se incluído)

A capa do colchão e o rodapé (se incluída) são feitos de poliéster/algodão de excelente qualidade. Lave à máquina em água morna e com um detergente ou sabão suave. Pode ser limpo a seco a BAIXA TEMPERATURA.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Muito raramente, a sua **AeroBed®** pode não insuflar correctamente. Se isto ocorrer, utilize a seguinte lista de verificação.

1. Se aparentemente a sua **AeroBed®** não estiver a insuflar:

Em primeiro lugar, certifique-se de que a Válvula de libertação de ar rápida está fechada e correctamente bloqueada.

Se a válvula estiver aberta, feche-a utilizando 2 dedos para colocar a tampa firmemente na válvula. Tenha cuidado para não puxar a tampa da válvula para a direita ou para a esquerda, porque origina a abertura da válvula.

2. Se ocorrer uma fuga de ar na Válvula de libertação de ar rápida:

Verifique cuidadosamente a junta redonda que está dentro da tampa Válvula de libertação de ar rápida. Certifique-se de que não existem sujidades, poeiras ou cortes na junta. Se existirem sujidades ou detritos, limpe-a e utilize-a. Se tiver cortes ou fendas, entre em contacto com o departamento de Serviço ao cliente ou visite o nosso website para encomendar uma peça de substituição.

3. Se o problema persistir, telefone para o nosso departamento de apoio ao cliente para obter assistência técnica.

Número grátis: 00 800 00 20 20 00.

De Segunda a Sexta das 9:00 às 17:00 (GMT).

Ou visite o nosso website na morada: www.aerobed.co.uk

Protecção do Ambiente



O desperdício eléctrico não deve ser deitado fora junto com o lixo doméstico. Recicle onde existam facilidades para tal. Informe-se junto das Autoridades Locais ou do seu revendedor para conselhos sobre reciclagem.

GARANTIA

Através desta garantia ao consumidor, Aero® Products International Ltd. garante que o produto estão livres de defeitos de materiais e de mão-de-obra, pelo período de 1 (UM) ano a partir da data em que é comprado pela primeira vez. Se durante o período de garantia o produto acusar problemas devidos a defeitos de material ou mão-de-obra, a Aero® Products International Ltd. procederá, sem quaisquer encargos com mão-de-obra ou peças, à substituição do produto ou dos seus componentes defeituosos de acordo com as seguintes condições, desde que o produto tenha sido utilizado para os devidos efeitos (como indicado neste manual) e operado de acordo com todas as instruções fornecidas.

Condições:

- I. Esta garantia só será concedida quando a factura ou recibo da venda original (indicando a data de aquisição, tipo de produto e nome do Agente) for apresentada com o produto defeituoso. A Aero® Products International Ltd. reserva-se o direito de recusar a assistência em garantia, gratuita, se não forem apresentados os documentos acima descritos ou se a informação neles constante estiver incompleta ou ilegível.
- II. Esta garantia não reembolsará nem cobrirá os danos resultantes de adaptações ou ajustamentos, que tenham sido feitos no produto sem o prévio consentimento escrito da Aero® Products International Ltd., de modo a satisfazer os padrões técnicos ou de segurança nacionais ou locais em vigor em qualquer outro país que não os países para os quais o produto foi originalmente concebido e produzido.
- III. Esta garantia não produzirá efeitos se o tipo ou número de série do produto tiver sido alterado, apagado, removido ou tornado ilegível.
- IV. Esta garantia não cobre nenhuma das seguintes situações:
 - a. Manutenção periódica e reparação ou substituição de peças devido ao desgaste normal;
 - b. Qualquer adaptação ou alteração para actualizar o produto relativamente às características que possuía quando foi comprado, descritas no manual de instruções, sem o consentimento prévio por escrito da Aero® Products International Ltd.;
 - c. Custos de transporte, custos de deslocação em reparações ao domicílio e todos os riscos de transporte relacionados directa ou indirectamente com a garantia do produto;
 - d. Danos resultantes de:
 1. (a) Uso indevido, incluindo mas não exclusivamente o uso de produto com um objectivo diferente do normal ou não cumprimento das instruções da Aero® Products International Ltd. para correcto uso e manutenção do produto, e (b) instalação ou uso do produto de maneira a não cumprir com os padrões técnicos e de segurança em vigor no país em que é usado e (c) instalação incorrecta ou imprópria de produto.
 2. Reparações efectuadas por Serviços Técnicos ou Agentes de Assistência não autorizados ou pelo próprio consumidor;
 3. Acidentes, relâmpagos, água, fogo, ventilação deficiente ou qualquer outra causa fora do controlo da Aero® Products International Ltd.
- V. Qualquer peça ou peças removidas passarão a ser da propriedade da Aero® Products International Ltd.; e se forem instaladas peças de substituição ou se existir a substituição completa do produto, o período da garantia não será alargado.
- VI. Esta garantia não afecta os direitos estatutários dos consumidores consagrados nas leis nacionais em vigor, nem os direitos dos consumidores sobre o Agente que emanam do contrato de compra e venda estabelecido entre eles.

Todos os compradores devem obter autorização da Aero® Products International Ltd., antes de devolver um produto com defeito. O produto deve ser cuidadosamente embalado e enviado por correio ou com os custos de envio pré-pagos.

© 2006 Aero® Products International Ltd., P.O. Box 43787, London W14 9YN, G.B. Todos os direitos reservados.

Todos os direitos reservados. Este produto pode estar abrangida pelas seguintes patentes dos EUA e/ou estrangeiras: 4,977,633; 5,267,363; 5,367,726; 6,237,621; 6,508,264; 6,598,626; 6,701,559; 6,755,208; 6,986,360; 6,996,867; 7,025,576; 7,039,972; D464,225; D490,635; D513,145; CN 1809683.2; RU 2271129; SG93011; EP 0 487 641 ; DE 69024962.4; EP 0 947 152; DE 69233298.7; EP 0 605 624 ; DE 69230797.4; JP 3,419,774; TW 62301; AU 731613; BR PI9710873-1; CN 97196557.9 ; HK 1025374; MX 216898; NZ 334203; SG 61207; JP 2010828; EP 1 359 325 e patentes pendentes.

Hartelijk bedankt voor de aanschaf van het luxueuze AeroBed®. Van elk AeroBed® product kunt u superieure kwaliteit, innovatie en duurzaamheid verwachten.

U staat op het punt om van het comfort van het AeroBed® te genieten, de beste alternatieve slaapsystemen die waar dan ook verkrijgbaar zijn. Het is uw verantwoordelijkheid om de instructies voor veiligheid, verzorging en onderhoud van uw nieuwe Aero® product te lezen en deze altijd te volgen. Adviseer en houd altijd toezicht op anderen bij het juiste gebruik, onderhoud en de veiligheid van uw bed.

BELANGRIJK: Er is bij de voorbereiding van uw AeroBed® geen gereedschap nodig. Het gebruik van gereedschap kan uw bed beschadigen.

Lees en volg deze gebruiksaanwijzing en bewaar deze op een veilige plaats voor toekomstig gebruik.

HET OPBLAZEN

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE EN WAARSCHUWINGEN

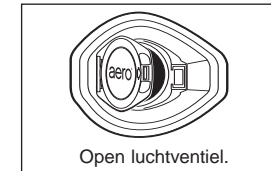
- **⚠ WAARSCHUWING:** Toezicht door een volwassene is vereist. Neem alle veiligheidsaanwijzingen in acht om ernstig letsel te voorkomen.
- **⚠ WAARSCHUWING:** Dit is een elektrisch product, geen speelgoed. Om het risico van brand, brandwonden, letsel en shock te voorkomen, mag men niet met dit product spelen of het binnen bereik van kleine kinderen plaatsen. Gebruik het product niet in water of in de omgeving van water.
- Verwijder alle scherpe voorwerpen van de omgeving waar het bed opgezet en gebruikt zal worden.
- Dit product is alleen bestemd voor gebruik als bed binnenshuis. Loop of spring niet op het bed en gebruik deze ook niet als trampoline. Het bed kan hierdoor perforeren.
- Plaats het bed voor gebruik in een veilige omgeving en controleer deze op scherpe hoeken, trap treden of breekbare voorwerpen. Gebruik alleen op een vlakke ondergrond. Het bed kan op een oneven oppervlak omkantelen.
- Gebruik dit bed niet op een schurend oppervlak of in de buurt van puntige/scherpe voorwerpen of oppervlakken. Voorwerpen die uitsteken, kunnen het bed perforeren.
- Dit bed is van kunststof gemaakt en kan smelten of verbranden als het in aanraking komt met open vuur of een hittebron. Plaats dit bed niet in de buurt van of tegen verwarmingselementen, open vuur of andere hete voorwerpen.
- Neem de stekker van het bed uit het stopcontact wanneer deze niet gebruikt wordt.
- Indien de korte elektriciteitskabel van de pomp beschadigd raakt dient deze, om gevaar te voorkomen, door Aero® Products International of een Aero® Products vertegenwoordiger vervangen te worden. De andere helft van de kabelset met de stekker kan worden vervangen door een gelijksoortige kabelset van een 5amp IEC apparaat/computer. Deze zijn verkrijgbaar in winkels waar elektrische apparaten worden verkocht of bij Aero® Products International.
- Probeer de pomp niet te demonteren, repareren of er enig onderhoud aan te verrichten. Er bevinden zich in de pomp geen onderdelen die door uzelf onderhouden kunnen worden. Neem voor informatie over reparatie of onderhoud contact op met: Aero® Products International Ltd., PO Box 43787, London W14 9YN., Groot-Brittannië.

1. Neem uw AeroBed® uit de lichtgewicht draagtas. Bewaar deze tas voor opslag. **Let op:** Breng dit product voor het opblazen op kamertemperatuur.

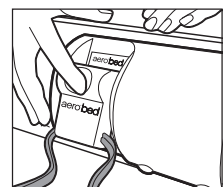
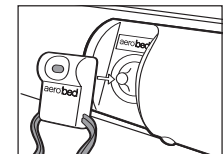
Plaats het opgerolde bed op de vloer of ander oppervlak vrij van obstructies of scherpe voorwerpen.

2. Zorg ervoor dat het 'Quick Air Release' ventiel aan het voeteneinde van het bed gesloten is. Het bed dient opgeslagen te worden met het luchtventiel dicht en afgesloten.

Indien het 'Quick Air Release' ventiel open is, sluit deze dan door met 2 duimen de klep in het ventiel te duwen tot deze klikt. Zorg ervoor dat u het deksel van het ventiel niet naar links of rechts duwt wanneer deze in de opening van het ventiel klikt.

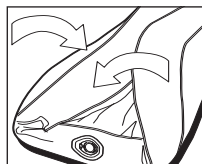
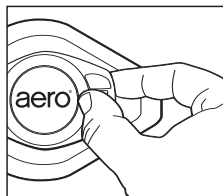


3. Verwijder de stekker, kabelsets en de comfortregelaar van de plastic zak en krimpverpakking. Het kan zijn dat het AeroBed® is uitgerust met twee kabelsets voor eenvoudig gebruik in geheel continentaal Europa en Groot-Brittannië. Kies de kabelset dat geschikt is voor het te gebruiken stopcontact en verbind deze aan de pomp. Zorg ervoor dat de stekker geheel in het contact aan het uiteinde van de kabel van de pomp wordt geplaatst.
4. Aangezien dit een elektrisch apparaat is dient u ervoor te zorgen dat uw handen droog zijn wanneer u de kabels aan de pomp verbindt of de stekker in het stopcontact steekt en dient het AeroBed® niet in of in de buurt van water gebruikt te worden.
5. Plaats de stekker in een standaard gepolariseerd 220-240 volt stopcontact. (LET OP: dit product heeft een nominale waarde van 230V~ 50Hz, 0.5A. Buiten Europa wordt dit product met een 110 volt aansluiting verkocht). Alleen met een verlengsnoer gebruiken indien de stekker geheel in het stopcontact kan worden geplaatst.
6. Duw de knop van de One Touch™ Comfort Control in en houd deze ongeveer 60 seconden (3 minuten voor het AeroBed® Classic Raised) Ingedrukt om het AeroBed® volledig (zo hard mogelijk) op te blazen. Het bed zal zichzelf niet te hard opblazen.
7. Indien van toepassing: de volant en het hoeslaken dienen op het AeroBed® Classic Raised aangebracht te worden wanneer deze slechts gedeeltelijk opgeblazen is.
8. Bevestig de One Touch™ Comfort Control aan de pomp door het over de rubber nippel te schuiven.
9. Ga op het bed liggen om te controleren of het stevig genoeg voor u is.
 - a. Om het bed zachter te maken drukt u de One Touch™ Comfort Control (niet de knop) samen met de rubber nippel in.
 - b. Om het bed steviger te maken drukt u alleen de knop van de One Touch™ Comfort Control in.



HET LEEG LATEN LOPEN EN OPSLAAN

1. Controleer of de stekker van het bed uit het stopcontact is genomen voordat u het bed laat leeglopen.
2. Open het 'Quick Air Release' ventiel aan het voeteneinde van het bed om de lucht te laten ontsnappen. Uw **AeroBed®** zal in ongeveer 15 seconden leeg lopen (1 minuut voor het **AeroBed® Classic Raised**).
3. Rol of vouw het elektrische snoer met het One Touch™ Comfort Control op. Vouw de zijanten van het bed over de gehele lengte naar het midden toe. Rol het **AeroBed®** stevig rond de pomp op naar het uiteinde met het 'Quick Air Release' ventiel toe. Rol het bed helemaal op totdat alle lucht is verwijderd. Wanneer het bed helemaal is opgerold, duwt u het 'Quick Air Release' ventiel dicht.
4. Schuif de draagtas over het **AeroBed®**. Berg het bed op kamertemperatuur (boven 10°C) en in een schone en droge omgeving op. Indien het **AeroBed®** onder 10°C of boven 38°C wordt opgeslagen kan dit de werking beïnvloeden en zal dit niet onder de garantie vallen.
5. Indien er een volant en/of hoeslaken bij uw bed is inbegrepen, kunnen deze na het leeg laten lopen verwijderd worden. U kunt het matras ook opbergen met de volant en hoeslaken nog op het bed, dit kan dan echter kreukelen.



VERZORGING EN ONDERHOUD

1. Inspecteer het **AeroBed®** telkens voordat u het gebruikt.
2. Gebruik uw **AeroBed®** niet in de buurt van scherpe voorwerpen. Grote scheuren of gaten kunnen niet te repareren zijn en zullen niet onder de garantie van uw bed vallen.
3. Wanneer u het **AeroBed®** niet gebruikt, dient u deze in de draagtas in een schone, droge omgeving te bewaren bij temperaturen die niet te hoog of te laag zijn. Het product moet voor het opblazen op kamertemperatuur zijn.
4. Berg uw **AeroBed®** niet opgevouwen in een slaapbank of onderschuifbed op. Dit kan uw **AeroBed®** beschadigen en zal niet onder de garantie vallen.
5. Voor het geval dat uw bed beschadigt, is een reparatieset bijgevoegd. Volg u de reparatieaanwijzingen alstublieft zorgvuldig.

SCHOONMAKEN

Bedden

Indien van toepassing bevelen wij aan om het velour oppervlak van uw **AeroBed®** niet nat te maken. Herhaaldelijk blootstellen aan water of andere vloeistoffen kunnen het oppervlak beschadigen en dit valt niet onder de garantie. Indien het velour oppervlak in contact komt met een vloeistof, dep dit dan droog en gebruik een vochtige doek voor het verwijderen van enige vlekken. Laat het oppervlak volledig aan de lucht drogen.

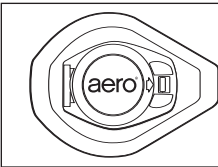
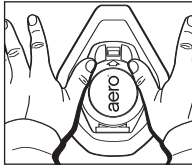
U kunt het PVC oppervlak van uw **AeroBed®** met een mild afwasmiddel of schoonmaakmiddel schoonmaken. Gebruik geen sterke chemische of andere schoonmaakmiddelen. Laat uw bed na het schoonmaken en voor u deze opbergt geheel aan de lucht drogen.

Hoeslaken/volant (indien inbegrepen)

Het hoeslaken en de volant (indien meegeleverd) zijn van een mengsel van polyester en katoen vervaardigd. Was de matrasbeschermer in de wasmachine met warm water en een milde zeep of wasmiddel. Droog in de droger op een LAGE STAND.

PROBLEMEN

In zeldzame gevallen kan het gebeuren dat het **AeroBed®** niet goed opgeblazen kan worden. Indien dit het geval is, dient u de volgende controlelijst te raadplegen.

1. Indien het **AeroBed®** niet blijkt op te blazen:
Controleer eerst of het 'Quick Air Release' ventiel gesloten en goed vergrendeld is.

Als het luchtventiel openstaat, sluit deze dan door de deksel met 2 duimen stevig in het ventiel te drukken. Zorg ervoor dat u de klep niet naar links of rechts duwt wanneer deze in de opening van het ventiel klikt.
2. Indien lucht vanuit het 'Quick Air Release' ventiel ontsnapt:
Inspecteer voorzichtig de zachte ronde pakking rond de binnenkant van de deksel van het 'Quick Air Release' ventiel. Zorg dat de pakking vrij van vuil en ander materiaal is en niet gesneden, gedeukt of gescheurd is. Als er vuil of ander materiaal aanwezig is, maak de pakking dan schoon en gebruik deze. Als de pakking gesneden, gedeukt of gescheurd is, neem dan contact op met onze klantendienst of bezoek onze website om een nieuwe pakking te bestellen.

3. Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met onze klantendienst voor advies.
Gratis telefoonnummer: 00 800 00 20 20 00.
maandag t/m vrijdag, 9:00 u tot 17:00 u (GMT)
Of bezoek onze website op: www.aerobed.co.uk

Milieubescherming



Elektrische producten dienen niet als huishoudelijk afval verwerkt te worden. Wanneer hier faciliteiten voor bestaan kunt u het product recyclen. Vraag uw gemeente of winkelier alstublieft voor advies over recycling.

GARANTIE

Aero® Products International Ltd. geeft dit product garantie tegen materiaal-en productiegebreken voor een periode van één (1) jaar vanaf de originele datum van aankoop door de klant. Mocht er in die periode een defect zijn aan het product door gebreken van materialen of productie, dan kunt u terecht bij Aero® Products International Ltd. Zij zullen het product repareren zonder kosten voor onderdelen of werkuren aan te rekenen of het product vervangen, en dit volgens de hierna vermelde voorwaarden, op voorwaarde dat het product gebruikt is voor zijn doeleinden (zoals weergegeven in deze handleiding) en volgens alle geleverde instructies is behandeld.

Voorwaarden:

- I. De garantie wordt slechts toegekend indien het defecte product vergezeld is van de originele aankoopfactuur of de kassabon (waarop de datum van aankoop, het type en de naam van de dealer moeten zijn vermeld). Aero® Products International Ltd. behoudt zich het recht voor om de garantie te weigeren indien u deze documenten niet kunt overleggen of indien de noodzakelijke informatie erop ontbreekt of onleesbaar is.
- II. Deze garantie geldt niet voor schade toegebracht aan het product indien het, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Aero® Products International Ltd., wordt veranderd of aangepast om conform te zijn aan nationale of lokale technische of veiligheidsnormen die gelden in een ander land dan het land waarvoor het product aanvankelijk is ontworpen en geproduceerd.
- III. Deze garantie geldt niet indien het type- of serienummer op het product gewijzigd, doorgehaald, weggenomen of onleesbaar gemaakt werd.
- IV. De garantie geldt niet in de volgende gevallen:
 - a. Periodiek onderhoud, reparatie of vervanging van onderdelen als gevolg van normale slijtage;
 - b. Iedere verandering of aanpassing om het product op te waarderen voor functies die niet beschreven zijn in de gebruiksaanwijzing, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Aero® Products International Ltd.;
 - c. Transportkosten, transportkosten voor service aan huis en alle risico's van het vervoer die direct of indirect verband houden met de garantie van het product;
 - d. Schade als gevolg van:
 1. Verkeerd gebruik, met inbegrip van maar niet beperkt tot (a) het gebruik van het product voor andere doeleinden dan waarvoor het bestemd is of gebruik dat niet overeenstemt met instructies van Aero® Products International Ltd. over correct gebruik en onderhoud en (b) de installatie of het gebruik niet conform aan de technische of veiligheidsnormen die van kracht zijn in het land waar het product wordt gebruikt en (c) ondeugdelijk of onjuist geïnstalleerd product.
 2. Reparaties uitgevoerd door niet-erkende Service Centra of Service Dealers, of door de klant zelf;
 3. Ongevallen, blikseminslag, water, brand, onvoldoende ventilatie of iedere andere oorzaak buiten de controle van Aero® Products International Ltd.
- V. Enig onderdeel of enige onderdelen welke worden verwijderd zullen het eigendom worden van Aero® Products International Ltd.; en indien vervangende onderdelen worden aangebracht of het product in zijn geheel wordt vervangen, zal dit de garantieperiode niet doen verlengen.
- VI. Deze garantie doet geen afbreuk aan de wettelijke rechten van de klant volgens de geldende nationale wetgeving ter zake, en evenmin aan de rechten van de klant die voortvloeien uit het aankoop-/verkoopcontract tussen de klant en de dealer.

Alle klanten dienen alvorens een defect product te retourneren, goedkeuring te verkrijgen van Aero® Products International Ltd. Het product dient zorgvuldig verpakt te zijn en alle verzend of leveringskosten dienen reeds betaald te zijn.

© 2006 Aero® Products International Ltd., P.O. Box 43787, London W14 9YN, G.B. Alle rechten voorbehouden.

Dit product kan onder de volgende VS en/of buitenlandse octrooien vallen: 4,977,633; 5,267,363; 5,367,726; 6,237,621; 6,508,264; 6,598,626; 6,701,559 ; 6,755,208; 6,986,360; 6,996,867; 7,025,576; 7,039,972; D464,225; D490,635; D513,145; CN 1809683.2; RU 2271129; SG93011; EP 0 487 641 ; DE 69024962.4; EP 0 947 152; DE 69233298.7; EP 0 605 624 ; DE 69230797.4; JP 3,419,774; TW 623011; AU 731613; BR P19710873-1; CN 97196557.9 ; HK 1025374; MX 216898; NZ 334203; SG 61207; JP 2010828; EP 1 359 325 en octrooien in afwachting.

AeroBed®

Grazie per aver acquistato il nostro eccellente AeroBed®. Ogni prodotto AeroBed® è sinonimo di ottima qualità, innovazione, durata e resistenza.

Potete aspettarvi ottima qualità, innovazione e immaginazione da ogni prodotto Aero® Ora potete godere la comodità offerta dall' AeroBed®, la migliore alternativa al letto tradizionale che oggi esista. È vostra responsabilità leggere e seguire attentamente le norme di sicurezza, e per la cura e manutenzione del vostro nuovo prodotto Aero®. Nel caso che il letto venga utilizzato da altri, assicuratevi che le istruzioni per l'uso e la manutenzione siano sempre seguite scrupolosamente.

IMPORTANTE: La preparazione dell' AeroBed® non richiede l'impiego di strumenti. L'uso di strumenti potrebbe danneggiarlo.

Leggere, seguire e conservare il presente manuale di istruzioni in luogo sicuro per futuro riferimento.

IMPORTANTI INFORMAZIONI DI SICUREZZA E AVVERTIMENTI

- **⚠ AVVERTIMENTO:** è necessaria la supervisione degli adulti. Seguire tutte le istruzioni per evitare eventuali danni alle persone, anche gravi.
- **⚠ AVVERTIMENTO:** Questo è un prodotto elettrico – non un giocattolo. Per evitare rischi di incendio, bruciature, danni alle persone o scosse elettriche, non deve essere trattato come tale, né collocato alla portata di bambini piccoli. Non usare in acqua o in prossimità dell'acqua.
- Rimuovere qualsiasi oggetto acuminato o tagliente dall'area di collocazione del letto.
- Il prodotto va utilizzato solo all'interno degli edifici. Non salire sul letto, non saltare, non usare come trampolino, per evitare eventuali forature.
- Collocare il letto in luogo sicuro prima dell'uso, assicurandosi che non vi siano superfici taglienti, scalini, dislivelli, o oggetti frangibili nelle vicinanze. Il letto potrebbe capovolgarsi su una superficie irregolare.
- Non porre il letto su superfici abrasive o accanto a superfici o oggetti appuntiti/taglienti. Oggetti sporgenti potrebbero causare forature.
- Il letto è realizzato in plastica e quindi può sciogliersi o bruciare a contatto con la viva fiamma o fonti di calore. Non collocare accanto a sistemi di riscaldamento, fiamma viva o ad oggetti che emanano calore.
- Staccare dalla presa quando non in uso.
- Se il cavetto d'alimentazione di cui è dotata la pompa si danneggia, deve essere sostituito dalla Aero® Products International o da un agente autorizzato, per evitare ogni pericolo. La parte del cavetto con la spina può essere sostituita con qualsiasi cordone per connettore da computer/congegno IEC a 5 amp compatibile, facilmente reperibile presso negozi di prodotti elettrici o presso la Aero® Products International.
- Non tentare di smontare o di riparare il compressore, o di svolgere operazioni di manutenzione dello stesso. Non sono incluse all'interno parti di ricambio. Contattare Aero® Products International Ltd., PO Box 43787, London W14 9YN, G.B., per eventuali riparazioni o informazioni riguardo la manutenzione.

GONFIAGGIO

1. Togliere l' **AeroBed**® dal borsone leggero. Conservare il borsone per futuro utilizzo. **Notare:** Prima del gonfiaggio il prodotto deve essere tenuto a temperatura ambiente.

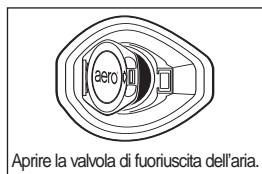
Collocare il letto arrotolato sul pavimento o su altra superficie libera da ostacoli o oggetti taglienti.

2. Assicurarsi che la valvola di fuoriuscita rapida dell'aria posta in fondo al letto sia chiusa.

Il letto dovrebbe essere riposto con la valvola in posizione perfettamente chiusa. Se la valvola è aperta, chiuderla spingendo con ambedue i pollici il coperchietto fino a che non scatti nella valvola. Fare attenzione a non spingere il coperchietto verso destra o sinistra mentre scatta nell'apertura della valvola.



Posizione chiusa.

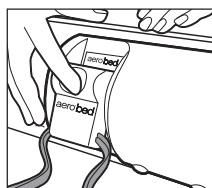
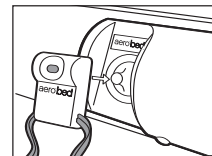


Aprire la valvola di fuoriuscita dell'aria.



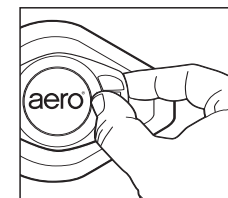
Chiudere la valvola usando ambo i pollici.

3. Estrarre la spina ca, i cavi e il telecomando Comfort dal sacchetto in plastica e dalla confezione sigillata. Per maggiore praticità, l'**AeroBed**® potrebbe presentarsi dotato di due set di cavi, uno per l'Europa e uno per la Gran Bretagna. Scegliere il set compatibile con le prese elettriche del proprio paese e collegarlo alla pompa. Assicurarsi che la spina sia interamente inserita nel foro apposito, dal capo di filo della pompa.
4. Poiché si tratta di un dispositivo elettrico, assicurarsi di avere le mani asciutte nel collegare il cavo alla pompa o alla presa a muro, e di non usare l'**AeroBed**® in acqua o in prossimità di acqua.
5. Inserire in una qualsiasi presa di corrente a 220-240 volt AC. (NOTARE: La tensione nominale del prodotto è 230V~ 50Hz; 0.5A. 110-volt per il prodotto venduto fuori d'Europa). Non usare mai una prolunga se la presa non può essere inserita completamente.
6. Spingere il pulsante One Touch™ Comfort Control e tenerlo in questa posizione per approssimativamente 60 secondi (3 minuti per il **AeroBed**® Classic Raised) per un completo gonfiaggio dell'**AeroBed**® (massima durezza). Non vi è possibilità che il letto si gonfi oltre il limite stabilito.
7. Se applicabile, il **AeroBed**® Classic Raised dovrebbe essere ricoperto con la copertura e/o rivestimento quando ancora non completamente gonfiato.
8. Collegare il blocco One Touch™ Comfort Control al compressore facendolo scivolare sopra il nipplo di gomma.
9. Giacere sul letto per controllare se il livello di gonfiaggio è quello desiderato.
 - a. Per rendere il letto più morbido, premere il blocco di One Touch™ Comfort Control (non il pulsante) e il nipplo di gomma contemporaneamente.
 - b. Per rendere il letto più duro, premere solo il pulsante di One Touch™ Comfort Control.

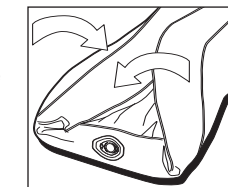


SGONFIAGGIO E CONSERVAZIONE

1. Assicurarsi che il letto sia staccato dalla presa di corrente prima di procedere allo sgonfiaggio.



2. Aprire la valvola di fuoriuscita dell'aria rapida posta nella parte inferiore del letto per fare uscire l'aria. L'**AeroBed**® si sgonfierà in approssimativamente 15 secondi (1 minuto per **AeroBed**® Classic Raised.)



3. Arrotolare o piegare il filo AC assieme al blocco di One Touch™ Comfort Control e fissarli adeguatamente. Piegare i lati del letto verso il centro lungo la sua lunghezza. Arrotolare strettamente l'**AeroBed**® attorno al compressore in direzione della valvola per la fuoriuscita dell'aria. Arrotolare il letto completamente finché l'aria non sia stata completamente espulsa. Quando il letto è completamente arrotolato, spingere la valvola facendola scattare in posizione chiusa.
4. Far scivolare la borsa sopra l'**AeroBed**®. Conservare in luogo asciutto e pulito a temperatura ambiente. (superiore a 50°F/10° C). Una temperatura inferiore a 50°F/10°C o superiore a 100°F/38°C può influire sulla performance dell'**AeroBed**® e gli eventuali danni non sono coperti dalla garanzia.
5. Se una copertura o un rivestimento del materassino sono acclusi al letto, possono essere rimossi dopo averlo sgonfiato, o è possibile riporre il prodotto con la copertura o il rivestimento sul letto. Potrebbero crearsi pieghe.

CURA E MANUTENZIONE

1. Controllare sempre l' **AeroBed**® prima di ogni utilizzo.
2. Tenere l' **AeroBed**® lontano da qualsiasi oggetto tagliente. Tagli di grande dimensione o strappi possono essere irreparabili e i danni eventuali non sono coperti dalla garanzia.
3. Quando non viene utilizzato, conservare l' **AeroBed**® nel suo borsone, in luogo asciutto e pulito, evitando estreme temperature. Tenere a temperatura ambiente prima di procedere al gonfiaggio.
4. Non conservare l' **AeroBed**® piegato all'interno di un divano letto o di materiale arrotolato. Ciò potrebbe danneggiare l' **AeroBed**® e gli eventuali danni non sarebbero coperti dalla garanzia.
5. In caso di danni minori, potrete servirvi del kit accluso. Seguire attentamente le istruzioni.

PULIZIA

Lettoni

Se applicabile, si raccomanda di evitare che la superficie felpata dell'**AeroBed®** si bagni. Ripetute esposizioni all'acqua o ad altri liquidi possono danneggiare la superficie felpata che non sarà più coperta dalla garanzia. Se la superficie felpata entrasse in contatto con liquidi, asciugarla ed usare un panno inumidito per rimuovere eventuali macchie. Far asciugare completamente la superficie.

Potrete pulire l' **AeroBed®** con un detergente per piatti o altro detergente delicato. Non usare prodotti chimici forti o altri preparati. Dopo la pulizia, e prima di riporlo, lasciare asciugare il letto completamente all'aria.

Copertura/rivestimento (se compresi)

La copertura del materasso e il rivestimento (se inclusa) sono realizzata in fibre miste di poliestere/cotone. Lavare in lavatrice in acqua calda con sapone o detergente delicato. Asciugare nel tamburo a BASSA TEMPERATURA.

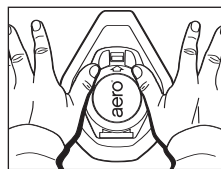
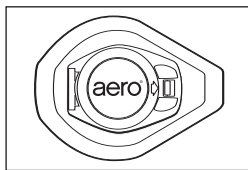
IN CASO DI PROBLEMI

Molto raramente, può accadere che il gonfiaggio dell' **AeroBed®** non risulti soddisfacente. In questo caso, controllare la seguente lista.

1. Se l' **AeroBed®** non si gonfia:

Innanzitutto, assicurarsi che la valvola di fuoriuscita rapida dell'aria sia in posizione ben chiusa.

Se la valvola è aperta, chiuderla spingendo con ambedue i pollici il coperchietto dentro la valvola. Fare attenzione a non spingere il coperchietto verso destra o sinistra mentre scatta in posizione dentro l'apertura della valvola.



2. In caso di perdita d'aria dalla valvola:

Controllare attentamente la guarnizione morbida all'interno del coperchietto della valvola. Assicurarsi che non sia sporca, che non vi siano particelle estranee, tagli, incisioni o strappi. In caso di sporco o particelle estranee, pulire e riutilizzare. Se la guarnizione presenta tagli, incisioni o strappi, rivolgersi al reparto Servizio Assistenza, oppure visitate il nostro sito per ordinare una guarnizione di ricambio.

3. Se il problema persiste, basterà telefonare al reparto Servizio Assistenza .

Telefono Verde: 00 800 00 20 20 00.

Da lunedì a venerdì, dalle 9:00 alle 17:00 (GMT)

Oppure visitate il nostro sito: www.aerobed.co.uk

Rispetto dell'ambiente



I materiali elettrici di scarto non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Riciclarli in strutture apposite. Verificare presso le autorità competenti locali o il proprio rivenditore come deve avvenire il riciclo.

GARANZIA

Con la presente garanzia, Aero® Products International Ltd. garantisce il prodotto da eventuali difetti di materiali o di fabbricazione per la durata di anni uno (1) a partire dalla data originale di acquisto. Qualora nel corso di tale periodo di garanzia si riscontrassero difetti di materiali o di fabbricazione, Aero® Products International Ltd. provvederà a riparare o a sostituire i componenti difettosi nei termini e alle condizioni sottoindicate, senza alcun addebito per i costi di manodopera o delle parti di ricambio, purché il prodotto sia stato usato ai fini previsti (come specificati nel manuale d'uso) e secondo le istruzioni fornite.

Condizioni:

- I. Questa garanzia avrà valore solo se il prodotto difettoso verrà presentato unitamente all'originale della fattura di vendita o di un' attestazione del rivenditore (riportante la data di acquisto, il tipo di prodotto e il nominativo del rivenditore) accompagnata dallo scontrino fiscale. Aero® Products International si riserva il diritto di rifiutare gli interventi in garanzia in assenza dei suddetti documenti o nel caso in cui le informazioni ivi contenute siano incomplete o illeggibili.
- II. La presente garanzia non rimborsa i costi né copre gli eventuali danni conseguenti a modifiche o adattamenti apportati al prodotto, senza previa autorizzazione scritta rilasciata da Aero® Products International Ltd., al fine di conformarlo a norme tecniche o di sicurezza nazionali o locali in vigore in Paesi diversi da quelli per i quali il prodotto era stato originariamente progettato e fabbricato.
- III. La presente garanzia decadrà qualora l'indicazione del modello o del numero di matricola riportati sul prodotto siano stati modificati, cancellati, asportati o comunque resi illeggibili.
- IV. Sono esclusi dalla garanzia:
 - a. Gli interventi di manutenzione periodica e la riparazione o sostituzione di parti soggette a normale usura e logorio;
 - b. Qualsiasi adattamento o modifica apportati al prodotto, senza previa autorizzazione scritta da parte di Aero® Products International Ltd. per potenziare le prestazioni rispetto a quelle descritte nel manuale d'uso.
 - c. Costi di trasporto, costi di consegna a domicilio, e tutti i rischi di trasporto connessi direttamente o indirettamente alla garanzia del prodotto.
 - d. Danni conseguenti a:
 1. Uso improprio, compreso ma non limitato a: (a) l'impiego del prodotto per fini diversi da quelli previsti oppure l'inosservanza delle istruzioni Aero® Products International Ltd. sull'uso e manutenzione corretti del prodotto, e (b) installazione o utilizzo del prodotto non conformi alle norme tecniche o di sicurezza vigenti nel Paese in cui viene utilizzato e (c) impropria o incorretta installazione del prodotto;
 2. Interventi di riparazione da parte di personale non autorizzato o da parte del Cliente stesso;
 3. Eventi fortuiti, fulmini, allagamenti, incendi, errata ventilazione o altre cause non imputabili a Aero® Products International Ltd.
- V. Nel caso in cui una o più componenti vengano rimosse, tali componenti diventeranno proprietà di Aero® Products International Ltd.; la sostituzione di alcune componenti o del prodotto stesso non comporterà un' estensione del periodo di garanzia.
- VI. Questa garanzia non pregiudica i diritti dell'acquirente stabiliti dalle vigenti leggi nazionali applicabili, né i diritti del Cliente nei confronti del rivenditore derivanti dal contratto di compravendita.

L'acquirente dovrà ottenere l'autorizzazione di Aero® Products International Ltd., prima di procedere alla restituzione di un prodotto difettoso. Il prodotto deve essere adeguatamente imballato e i costi di trasporto o di consegna debbono essere pagati in anticipo.


© 2006 Aero® Products International Ltd., P.O. Box 43787, London W14 9YN, G.B. Tutti i diritti riservati.

Questo prodotto potrebbe rientrare nei seguenti brevetti statunitensi e/o stranieri: 4,977,633; 5,267,363; 5,367,726; 6,237,621; 6,508,264; 6,598,626; 6,701,559; 6,755,208; 6,986,360; 6,996,867; 7,025,576; 7,039,972; D464,225; D490,635; D513,145; CN 1809683.2; RU 2271129; SG93011; EP 0 487 641; DE 69024962.4; EP 0 947 152; DE 69233298.7; EP 0 605 624; DE 69230797.4; JP 3,419,774; TW 62301; AU 731613; BR P19710873-1; CN 97196557.9; HK 1025374; MX 216898; NZ 334203; SG 61207; JP 2010828; EP 1 359 325 e brevetti in corso di concessione.




CUSTOMER QUALITY ASSURANCE

AeroBed® has gone to every effort to ensure that your product is of superior quality and meets the highest standards for convenience, comfort and durability. If for any reason your AeroBed® is not working properly you will be entitled to a full repair in accordance with the guarantee.

 **However, please note that you will be asked to return your product with your proof of purchase for testing and if a fault cannot be found you will be charged a service fee.**


CERTIFICADO DE CALIDAD DEL CLIENTE

AeroBed® ha hecho todo lo posible para asegurar que su producto es de calidad superior y cumple con los más altos estándares de conveniencia, confort y durabilidad. Si por cualquier motivo su AeroBed® no funciona correctamente, de acuerdo con la garantía, tiene derecho a una reparación completa.

 **No obstante, tenga en cuenta que se solicitará que devuelva el producto con la prueba de compra para su revisión y si no se detecta ningún fallo se le cobrará una tarifa por el servicio.**


ASSURANCE QUALITÉ POUR LE CLIENT

AeroBed® a fait tout son possible pour s'assurer que votre produit est de qualité supérieure et satisfait les standards les plus élevés en termes de convenance, de confort et de robustesse. Si pour une raison quelconque votre AeroBed® ne fonctionne pas correctement, vous pourrez bénéficier d'une maintenance complète conformément à la garantie.

 **Cependant, veuillez noter que vous devrez renvoyer votre produit avec votre preuve d'achat pour pouvoir procéder aux tests et si aucune panne n'est détectée, des frais de service vous seront facturés.**


QUALITÄTSSICHERUNG

AeroBed® ist sehr bemüht zu gewährleisten, dass jedes Produkt von höchster Qualität ist und die höchsten Standards für Verbraucherefreundlichkeit, Komfort und Lebensdauer erfüllt. Falls Ihr AeroBed® aus irgendeinem Grund nicht richtig funktioniert, haben Sie, gemäß der Garantie, das Recht auf eine komplette Reparatur.

 **In diesem Fall müssen Sie Ihr Produkt zusammen mit dem Erwerbsbeleg (Rechnung oder Kassenbeleg) uns zukommen lassen, damit wir es auf Mängel untersuchen können. Falls keine Mängel entdeckt werden können wird Ihnen eine Service-Gebühr berechnet.**


CERTIFICAÇÃO DE QUALIDADE DE CLIENTE

A AeroBed® realizou todos os esforços para assegurar que o seu produto é de qualidade superior e que cumpre os mais elevados requisitos de conveniência, conforto e durabilidade. Se por qualquer motivo a AeroBed® não funcionar correctamente, tem direito a uma reparação total de acordo com a garantia.

 **No entanto, tenha em atenção que lhe será pedido que devolva o produto para teste e se não for encontrada qualquer falha ser-lhe-á cobrada uma taxa de assistência.**


KWALITEITSWAARBORG

AeroBed® heeft haar uiterste beste gedaan om ervoor te zorgen dat uw product van superieure kwaliteit is en dat het aan de hoogste normen voor gemak, comfort en duurzaamheid voldoet. Indien uw AeroBed® om welke reden dan ook niet correct werkt bent u onder de garantie gerechtigd tot de volledige reparatie van het product.

 **U dient het product echter samen met het bewijs van aankoop te retourneren en indien er geen defect kan worden geconstateerd zullen er servicekosten in rekening gebracht worden.**

GARANZIA DI QUALITÀ DEL CLIENTE

AeroBed® ha compiuto ogni sforzo per garantire la superiore qualità di questo prodotto e il rispetto dei più alti standard in fatto di praticità, comodità e resistenza. Se per qualsiasi ragione l'AeroBed® in possesso del cliente non funzionasse correttamente, questi ha diritto ad una riparazione integrale, in conformità con la garanzia.

 **Tuttavia, si voglia notare che al cliente sarà richiesto di restituire il prodotto con ricevuta di acquisto, per il testarne il funzionamento: se in fabbrica non venisse riscontrato alcun guasto, il cliente sarà tenuto a pagare una spesa di servizio.**